



STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
April 1987

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'avril 1987

CERTIFICATES OF REGISTRATION FOR APRIL 1987

AUSTRALIA	21	33137, 33139, 33141, 33142, 33143, 33144, 33145, 33146, 33147, 33148, 33149, 33150, 33190, 33191, 33192, 33193, 33194, 33195, 33196, 33197, 33198
BELGIUM	2	33138, 33184
BLEU	1	33185
BRAZIL	3	33186, 33187, 33188
EL SALVADOR	1	33151
GERMANY, FED REP.	5	33153, 33154, 33155, 33156, 33157
HONDURAS	1	33152
ISRAEL	1	33163
MEXICO	5	33164, 33165, 33166, 33167, 33199
NETHERLANDS	2	33135, 33136
NORWAY	3	33140, 33178, 33180
SPAIN	4	33158, 33159, 33160, 33161
TURKEY	1	33162
UNITED KINGDOM	16	33168, 33169, 33170, 33171, 33172, 33173, 33174, 33175, 33176, 33177, 33179, 33181, 33182, 33183, 33200, 33202
USA	1	33201
USSR	1	33189
TOTAL	68	CERTIFICATES Nos. 33135 to 33202

DATED: 24 AUGUST 1989

SENT ON: 29 AUGUST 1989

TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 1987: Nos. 24665 to 24715	69
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	79
ANNEX B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat	104
ANNEX C. Ratifications, accessions, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	105
CORRIGENDA AND ADDENDA to <u>Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u>	106
CUMULATIVE (1987) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	1
CUMULATIVE (1987) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	13
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in April 1987	19

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois d'avril 1987 : Nos 24665 à 24715	69
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	79
ANNEXE B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	104
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	105
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des <u>Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u>	106
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1987) par sujet et par partie	21
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1987) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire	33
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en avril 1987	39

1. The present *Statement* is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the *Statement* contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the *United Nations Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent *Relevé* est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au *Relevé* contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish *in extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the *Statement* by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le *Relevé* par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF APRIL 1987

Nos. 24665 to 24715

No. 24665. UNITED NATIONS AND BRAZIL:

Adjustment regarding the re-installation of the United Nations Information Centre at Itamaraty Palace in Rio de Janeiro (with annex). Signed at Rio de Janeiro on 3 April 1987

Came into force on 3 April 1987 by signature, in accordance with article V (4).

Authentic texts: English and Portuguese.
Registered ex officio on 3 April 1987.

No. 24666. NETHERLANDS AND COLOMBIA:

Agreement on economic and technological co-operation. Signed at Bogota on 15 January 1982

Came into force on 25 April 1985, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (effected on 26 March 1985) by which the Parties had informed each other of its approval in conformity with their constitutional procedures, in accordance with article VI (2).

Authentic texts: Dutch and Spanish.
Registered by the Netherlands on 8 April 1987.

No. 24667. NETHERLANDS AND CHINA:

Agreement on reciprocal encouragement and protection of investments (with protocol and ~~related~~ letters). Signed at The Hague on 17 ~~June~~ 1985 *échange de*

Came into force on 1 February 1987, i.e., the first day of the second month following the date of the last of the notifications (effected on 29 December 1986) by which the Parties had informed each other of the completion of the required legal procedures, in accordance with article 15 (1).

Authentic texts: Dutch, Chinese and English.
Registered by the Netherlands on 8 April 1987.

See article 13 (4), (5) and (6) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 24668. AUSTRALIA AND BELGIUM:

Treaty on extradition. Signed at Brussels on 4 September 1985.

Came into force on 19 November 1986, i.e., 30 days after the date on which the Parties had notified each other of the completion of their respective requirements, in accordance with article 16 (1).

Authentic texts: English, French and Dutch.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 24669. AUSTRALIA AND NORWAY:

Treaty concerning extradition. Signed at Oslo on 9 September 1985

Came into force on 2 March 1987, i.e., 90 days after the date of the exchange of notes by which the Parties had notified each other (on 2 December 1986) of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 24 (1).

Authentic texts: Norwegian and English.
Registered by Australia on 10 April 1987.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX
ENREGISTRÉS PENDANT LE MOIS D'AVRIL 1987

Nos 24665 à 24715

No 24665. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET BRÉSIL :

Arrangement relatif à la réinstallation du Centre d'information des Nations unies au Palais Itamaraty à Rio de Janeiro (avec annexe). Signé à Rio de Janeiro le 3 avril 1987

Entré en vigueur le 3 avril 1987 par la signature, conformément au paragraphe 4 de l'article V.

Textes authentiques : anglais et portugais.
Enregistré d'office le 3 avril 1987.

No 24666. PAYS-BAS ET COLOMBIE :

Accord de coopération économique et technologique. Signé à Bogota le 15 janvier 1982

Entré en vigueur le 25 avril 1985, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (effectuée le 26 mars 1985) par lesquelles les Parties s'étaient informées de son approbation en conformité avec leurs procédures constitutionnelles, conformément au paragraphe 2 de l'article VI.

Textes authentiques : néerlandais et espagnol.
Enregistré par les Pays-Bas le 8 avril 1987.

No 24667. PAYS-BAS ET CHINE :

Accord sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements (avec protocole et lettres ~~écrites~~). Signé à La Haye le 17 ~~juin~~ 1985 *échange de*

Entré en vigueur le 1^{er} février 1987, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de la dernière des notifications (effectuée le 29 décembre 1986) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises par la loi, conformément au paragraphe 1 de l'article 15.

Textes authentiques : néerlandais, chinois et anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 8 avril 1987.

Voir paragraphes 4, 5 et 6 de l'article 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 24668. AUSTRALIE ET BELGIQUE :

Traité d'extradition. Signé à Bruxelles le 4 septembre 1985

Entré en vigueur le 19 novembre 1986, soit 30 jours après la date à laquelle les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement des conditions requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 16.

Textes authentiques : anglais, français et néerlandais.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No 24669. AUSTRALIE ET NORVÈGE :

Traité d'extradition. Signé à Oslo le 9 septembre 1985

Entré en vigueur le 2 mars 1987, soit 90 jours après la date de l'échange de notes par lesquelles les Parties s'étaient notifiées (le 2 décembre 1986) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 24.

Textes authentiques : norvégien et anglais.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 24670. AUSTRALIA AND CHINA:

* Agreement for the avoidance of double taxation of income and revenues derived by air transport enterprises from international air transport. Signed at Beijing on 22 November 1985

Came into force on 14 November 1986, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 4.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 24671. AUSTRALIA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement on health services. Signed at London on 21 March 1986

Came into force on 1 July 1986, in accordance with article 5 (1).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 24672. AUSTRALIA AND NEW ZEALAND:

Agreement on medical treatment. Signed at Rotorua, New Zealand, on 2 April 1986

Came into force on 1 July 1986 by an exchange of notes, in accordance with article 6 (1).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 24673. AUSTRALIA, INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION:

Agreement for the cofinancing of development projects. Signed at Washington on 2 June 1986

Came into force on 2 June 1986 by signature, in accordance with article VII (4).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 24674. AUSTRALIA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the sharing of consular services abroad. Vancouver, Canada, 7 August 1986

Came into force on 7 August 1986, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 24675. AUSTRALIA AND COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ANTARCTIC MARINE LIVING RESOURCES:

Headquarters Agreement. Signed at Hobart, Australia, on 8 September 1986

Came into force on 8 September 1986 by signature, in accordance with article 26 (1).

Authentic texts: English, French, Russian and Spanish.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No 24670. AUSTRALIE ET CHINE :

* Convention tendant à éviter la double imposition en matière de revenus provenant de l'exploitation de services de transports internationaux. Signée à Beijing le 22 novembre 1985

Entrée en vigueur le 14 novembre 1986, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistrée par l'Australie le 10 avril 1987.

No 24671. AUSTRALIE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord en matière de soins de santé. Signé à Londres le 21 mars 1986

Entré en vigueur le 1er juillet 1986, conformément au paragraphe 1 de l'article 5.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No 24672. AUSTRALIE ET NOUVELLE-ZELANDE :

Accord concernant les soins médicaux. Signé à Rotorua (Nouvelle-Zélande) le 2 avril 1986

Entré en vigueur le 1er juillet 1986 par un échange de notes, conformément au paragraphe 1 de l'article 6.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No 24673. AUSTRALIE, BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT :

Accord pour le co-financement de projets de développement. Signé à Washington le 2 juin 1986

Entré en vigueur le 2 juin 1986 par la signature, conformément au paragraphe 4 de l'article VII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No 24674. AUSTRALIE ET CANADA :

Echange de notes constituant un accord concernant le partage de services consulaires à l'étranger. Vancouver (Canada), 7 août 1986

Entré en vigueur le 7 août 1986, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No 24675. AUSTRALIE ET COMMISSION POUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE ET LA FLORE MARINES DE L'ANTARCTIQUE :

Accord de siège. Signé à Hobart (Australie) le 8 septembre 1986

Entré en vigueur le 8 septembre 1986 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 26.

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 24676. AUSTRALIA AND INDIA:

Agreement on co-operation in the fields of science and technology. Signed at Canberra on 15 October 1986

Came into force on 15 October 1986 by signature, in accordance with article X (2).

Authentic texts: English and Hindi.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No 24676. AUSTRALIE ET INDE :

Accord de coopération dans les domaines de la science et de la technologie. Signé à Canberra le 15 octobre 1986

Entré en vigueur le 15 octobre 1986 par la signature, conformément au paragraphe 2 de l'article X.

Textes authentiques : anglais et hindi.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 24677. AUSTRALIA AND JAPAN:

Subsidiary Agreement concerning Japanese tuna long-line fishing (with appendix, ~~related documents, notes~~ *exchange of notes* and records of discussions). Signed at Canberra on 30 October 1986

Came into force on 1 November 1986, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No 24677. AUSTRALIE ET JAPON :

Arrangement relatif à la pêche de thonidés par lignes de fond par des navires japonais (avec appendice, ~~documents~~ *échange de notes* et procès-verbaux de discussions). Signé à Canberra le 30 octobre 1986

Entré en vigueur le 1er novembre 1986, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 24678. AUSTRALIA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on co-operation in agriculture. Signed at Canberra on 20 November 1986

Came into force on 20 November 1986 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: English and Russian.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No 24678. AUSTRALIE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord de coopération dans le domaine de l'agriculture. Signé à Canberra le 20 novembre 1986

Entré en vigueur le 20 novembre 1986 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 24679. AUSTRALIA AND REPUBLIC OF KOREA:

Subsidiary Agreement concerning squid jigging by fishing vessels of the Republic of Korea (with appendices). Signed at Canberra on 16 December 1986

Came into force by signature, with retroactive effect from 1 October 1986, in accordance with article X.

Authentic texts: English and Korean.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No 24679. AUSTRALIE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Arrangement relatif à la pêche du calmar par les navires de la République de Corée (avec appendices). Signé à Canberra le 16 décembre 1986

Entré en vigueur par la signature, avec effet rétroactif à compter du 1er octobre 1986, conformément à l'article X.

Textes authentiques : anglais et coréen.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 24680. EL SALVADOR AND HONDURAS:

Agreement establishing a Special Commission of Demarcation of Honduras/El Salvador frontier in conformity with the General Treaty of Peace of 30 October 1980. Signed at San Salvador on 11 February 1986

Came into force on 11 February 1986 by signature, in accordance with article 8.

Authentic text: Spanish.
Registered by El Salvador and Honduras on 13 April 1987.

No 24680. EL SALVADOR ET HONDURAS :

Accord créant une Commission spéciale de démarcation de la frontière Honduras-El Salvador conformément au Traité général de paix du 30 octobre 1980. Signé à San Salvador le 11 février 1986

Entré en vigueur le 11 février 1986 par la signature, conformément à l'article 8.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par El Salvador et le Honduras le 13 avril 1987.

No. 24681. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BENIN:

Treaty on the encouragement and reciprocal protection of investments of capital (with protocol, exchange of letters of 29 June 1978 and exchange of notes of 5 August and 10 October 1983). Signed at Cotonou on 29 June 1978 #

Came into force on 18 July 1985, i.e., one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 18 June 1985, in accordance with article 13 (2).

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 14 April 1987.

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 24682. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LESOTHO:

Treaty concerning the encouragement and reciprocal protection of investments (with protocol). Signed at Maseru on 11 November 1982

Came into force on 17 August 1985, i.e., one month from the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 17 July 1985, in accordance with article 13 (2).

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 14 April 1987.

No. 24683. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PARAGUAY:

* Agreement for the avoidance of double taxation in respect of income from the operation of international air services. Signed at Asunción on 27 January 1983

Came into force on 13 April 1985, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 14 March 1985, with retroactive effect from 1 January 1979, in accordance with article 7 (2).

Authentic texts: German and Spanish.

Registered by the Federal Republic of Germany on 14 April 1987.

No. 24684. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TURKEY:

Agreement concerning the exemption of road vehicles from the motor-vehicle tax and road-use charges. Signed at Ankara on 30 May 1983

Came into force on 1 November 1984, i.e., the first day of the month following the month of receipt of the last of the notifications (effected on 19 September and 10 October 1984) by which the Parties had informed each other of the completion of the domestic requirements, in accordance with article 4 (1).

Authentic texts: German and Turkish.

Registered by the Federal Republic of Germany on 14 April 1987.

No. 24685. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND FRANCE:

Agreement concerning co-operation regarding practices which restrict competition. Signed at Paris on 28 May 1984

Came into force on 28 May 1984 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 14 April 1987.

No 24681. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BENIN :

Traité relatif à l'encouragement et à la protection mutuelle des investissements de capitaux (avec protocole, échange de lettres du 29 juin 1978 et échange de notes en date des 5 août et 10 octobre 1983). Signé à Cotonou le 29 juin 1978 #

Entré en vigueur le 18 juillet 1985, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 18 juin 1985, conformément au paragraphe 2 de l'article 13.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 14 avril 1987.

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 24682. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LESOTHO :

Traité relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Signé à Maseru le 11 novembre 1982

Entré en vigueur le 17 août 1985, soit un mois à compter de la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 17 juillet 1985, conformément au paragraphe 2 de l'article 13.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 14 avril 1987.

No 24683. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PARAGUAY :

* Accord tendant à éviter la double imposition en matière de revenu provenant de l'exploitation de lignes aériennes internationales. Signé à Asunción le 27 janvier 1983

Entré en vigueur le 13 avril 1985, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 14 mars 1985, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979, conformément au paragraphe 2 de l'article 7.

Textes authentiques : allemand et espagnol.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 14 avril 1987.

No 24684. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TURQUIE :

Accord relatif à l'exemption des véhicules routiers des taxes sur les véhicules à moteur et sur la circulation routière. Signé à Ankara le 30 mai 1983

Entré en vigueur le 1er novembre 1984, soit le premier jour du mois qui a suivi le mois de réception de la dernière des notifications (effectuées les 19 septembre et 10 octobre 1984) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des formalités internes, conformément au paragraphe 1 de l'article 4.

Textes authentiques : allemand et turc.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 14 avril 1987.

No 24685. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET FRANCE :

Accord sur la coopération relative aux pratiques restrictives de la concurrence. Signé à Paris le 28 mai 1984

Entré en vigueur le 28 mai 1984 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 14 avril 1987.

No. 24686. SPAIN AND TUNISIA:

* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on fortune. Signed at Madrid on 2 July 1982

Came into force on 14 February 1987 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tunis, in accordance with article 28.

Authentic text: French.
Registered by Spain on 15 April 1987.

No 24686. ESPAGNE ET TUNISIE :

* Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Madrid le 2 juillet 1982

Entrée en vigueur le 14 février 1987 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tunis, conformément à l'article 28.

Texte authentique : français.
Enregistrée par l'Espagne le 15 avril 1987.

No. 24687. SPAIN AND CUBA:

Agreement in the field of tourism, supplementary to the Basic Agreement on scientific and technical collaboration. Signed at Havana on 19 November 1984

Came into force provisionally on 19 November 1984, the date of signature, and definitively on 29 August 1986, the date on which the Parties notified each other (on 13 January and 29 August 1986) of the completion of the required formalities, in accordance with article VI.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 15 April 1987.

No 24687. ESPAGNE ET CUBA :

Accord en matière de tourisme, complémentaire à l'Accord de base relatif à la collaboration scientifique et technique. Signé à La Havane le 19 novembre 1984

Entré en vigueur à titre provisoire le 19 novembre 1984, date de la signature, et à titre définitif le 29 août 1986, date à laquelle les Parties se sont notifiées (les 13 janvier et 29 août 1986) l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article VI.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 15 avril 1987.

No. 24688. SPAIN AND GREECE:

Agreement on co-operation in the field of defence. Signed at Madrid on 7 February 1985

Came into force on 9 February 1987, when the Parties had notified each other (on 25 November 1985 and 9 February 1987) of the completion of their respective internal procedures, in accordance with article 11.

Authentic texts: Spanish and Greek.
Registered by Spain on 15 April 1987.

No 24688. ESPAGNE ET GRECE :

Accord de coopération en matière de défense. Signé à Madrid le 7 février 1985

Entré en vigueur le 9 février 1987, dès que les Parties se furent notifiées (les 25 novembre 1985 et 9 février 1987) l'accomplissement de leurs procédures internes respectives, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : espagnol et grec.
Enregistré par l'Espagne le 15 avril 1987.

No. 24689. SPAIN AND FRANCE:

Protocol on aerial defence. Signed at Madrid on 12 November 1985

Came into force on 12 November 1985 by signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 15 April 1987.

No 24689. ESPAGNE ET FRANCE :

Protocole relatif à la défense aérienne. Signé à Madrid le 12 novembre 1985

Entré en vigueur le 12 novembre 1985 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 15 avril 1987.

No. 24690. TURKEY AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of notes constituting an agreement on the delimitation of the exclusive economic zone of the two countries in the Black Sea. Ankara, 23 December 1986 and 6 February 1987

Came into force on 6 February 1987 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by Turkey on 23 April 1987.

No 24690. TURQUIE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Echange de notes constituant un accord relatif à la délimitation de la zone économique exclusive des deux pays dans la mer Noire. Ankara, 23 décembre 1986 et 6 février 1987

Entré en vigueur le 6 février 1987 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par la Turquie le 23 avril 1987.

No. 24691. ISRAEL AND CANADA:

Agreement on air transport (with routes schedules). Signed at Jerusalem on 13 April 1986

Came into force provisionally on 13 April 1986, the date of signature, and definitively on 24 March 1987, the date of the last of the notifications (effected on 24 February and 24 March 1987) by which the Parties informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article XXV.

Authentic texts: Hebrew, English and French.
Registered by Israel on 24 April 1987.

No 24691. ISRAEL ET CANADA :

Accord sur le transport aérien (avec tableaux de routes). Signé à Jérusalem le 13 avril 1986

Entré en vigueur à titre provisoire le 13 avril 1986, date de la signature, et à titre définitif le 24 mars 1987, date de la dernière des notifications (effectuées les 24 février et 24 mars 1987) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités internes requises, conformément à l'article XXV.

Textes authentiques : hébreu, anglais et français.
Enregistré par Israël le 24 avril 1987.

No. 24692. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND TUNISIA:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Tunisia. Signed at Tunis on 25 April 1987 #

Came into force provisionally on 25 April 1987, the date of signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: French and Arabic.
Registered ex officio on 25 April 1987.

See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 24692. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET TUNISIE :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement tunisien. Signé à Tunis le 25 avril 1987 #

Entré en vigueur à titre provisoire le 25 avril 1987, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XIII.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistré d'office le 25 avril 1987.

Voir paragraphe 1 de l'article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 24693. FRANCE AND FRGER.:

Convention on the development of the
between Basel and Strasbourg
Signed at Luxembourg on 27 October

Came into force on 311256 by the exchange of ratification, ~~which took place at~~ with article 29.

Ats. Fr. Ger.
Reg. France le 270487.

Exchange of notes constituting an agreement on the abolition of visas. Mexico City, 6 February 1987

Came into force on 6 February 1987 by the exchange of the said notes.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 27 April 1987.

No 24693. FRANCE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Convention sur l'aménagement du cours supérieur du Rhin
entre Bâle et Strasbourg (avec protocole). Signé à
Luxembourg le 27 octobre 1956

Entré en vigueur le 311256 par l'échange des instruments de ratification, ~~qui a eu lieu à~~ conformément à l'article 29.

Tas : français et allemand.
Enr. France le 270487.

Exchange of notes constituting an accord relatif à la suppression de visas. Mexico, 6 février 1987

Entré en vigueur le 6 février 1987 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 27 avril 1987.

No. 24695. MEXICO AND PERU:

Agreement on economic co-operation (with annexes and appendices). Signed at Mexico City on 25 March 1987

Came into force on 25 March 1987 by signature, in accordance with article 36.4

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 27 April 1987.

No 24695. MEXIQUE ET PEROU :

Accord de coopération économique (avec annexes et appendices). Signé à Mexico le 25 mars 1987

Entré en vigueur le 25 mars 1987 par la signature, conformément à l'article 36.4

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 27 avril 1987.

No. 24696. MEXICO AND PERU:

Memorandum of understanding on the establishment of a permanent mechanism for political consultations in matters of common interest. Signed at Mexico City on 25 March 1987

Came into force on 25 March 1987 by signature, in accordance with paragraph 6.

Authentic text: Spanish.

Registered by Mexico on 27 April 1987.

No 24696. MEXIQUE ET PEROU :

Mémoire d'accord relatif à l'établissement d'un mécanisme permanent de consultation politique dans les domaines d'intérêt commun. Signé à Mexico le 25 mars 1987

Entré en vigueur le 25 mars 1987 par la signature, conformément au paragraphe 6.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 27 avril 1987.

No. 24697. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UGANDA:

Agreement concerning Public Officers' Pensions 1982, as amended. Signed at Entebbe on 1 October 1982

Came into force on 1 February 1984, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the domestic legislation, in accordance with article 8.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 24697. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET OUGANDA :

Accord relatif aux pensions des fonctionnaires, 1982, tel que modifié. Signé à Entebbe le 1er octobre 1982

Entré en vigueur le 1er février 1984, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de la législation interne, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24698. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BARBADOS:

Agreement concerning Public Officers' Pensions. Signed at Bridgetown on 23 March 1983

Came into force on 8 June 1984, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the domestic legislation, in accordance with article 8.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 24698. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BARBADE :

Accord relatif aux pensions des fonctionnaires. Signé à Bridgetown le 23 mars 1983

Entré en vigueur le 8 juin 1984, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de la législation interne, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24699. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND ICELAND:

Convention on social security. Signed at Reykjavik on 25 August 1983

Came into force on 1 August 1985, i.e., the first day of the second month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at London on 28 June 1985, in accordance with article 32.

Authentic texts: English and Icelandic.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 24699. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ISLANDE :

Convention de sécurité sociale. Signée à Reykjavik le 25 août 1983

Entrée en vigueur le 1er août 1985, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi le mois de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Londres le 28 juin 1985, conformément à l'article 32.

Textes authentiques : anglais et islandais.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24700. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND PANAMA:

Agreement for the promotion and protection of investments (with annex). Signed at Panama City on 7 October 1983

Came into force in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Bailiwick of Jersey, the Bailiwick of Guernsey, the Isle of Man, Hong Kong and Panama on 7 November 1985 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 11.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 24700. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET PANAMA :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements (avec annexe). Signé à Panama le 7 octobre 1983

Entré en vigueur à l'égard du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du bailliage de Jersey, du bailliage de Guernesey, de l'île de Man, de Hong-Kong et du Panama le 7 novembre 1985 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24701. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NORTH ATLANTIC SALMON CONSERVATION ORGANIZATION:

Headquarters Agreement. Signed at Edinburgh on 26 April 1985

Came into force on 19 November 1985, the date on which the United Kingdom legislation giving it effect came into operation, in accordance with article 22 (1).

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 24701. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ORGANISATION POUR LA CONSERVATION DU SAUMON DE L'ATLANTIQUE NORD :

Accord de siège. Signé à Edinbourg le 26 avril 1985

Entré en vigueur le 19 novembre 1985, date à laquelle la législation lui donnant effet au Royaume-Uni a été mise à exécution, conformément au paragraphe 1 de l'article 22.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24702. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CHINA:

Agreement on economic co-operation. Signed at London on 3 June 1985

Came into force on 1 January 1986, the date agreed upon by the Parties, in accordance with article 7.

Authentic texts: English and Chinese.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 24702. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHINE :

Accord de coopération économique. Signé à Londres le 3 juin 1985

Entré en vigueur le 1er janvier 1986, date convenue par les Parties, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : anglais et chinois.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24703. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CHINA:

Agreement for the "Exhibition of Terracotta Figures of Warriors and Horses of the Qin Dynasty, China" (with annexes). Signed at Beijing on 2 August 1985

Came into force on 2 August 1985 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: English and Chinese.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 24703. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHINE :

Accord pour l'"Exposition de Statues en terre cuite de guerriers et chevaux de l'époque de la dynastie Qin en Chine" (avec annexes). Signé à Beijing le 2 août 1985

Entré en vigueur le 2 août 1985 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais et chinois.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24704. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement on scientific and technological co-operation. Signed at Seoul on 14 June 1985

Came into force on 14 June 1985 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic texts: English and Korean.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 24704. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord de coopération scientifique et technologique. Signé à Séoul le 14 juin 1985

Entré en vigueur le 14 juin 1985 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VII.

Textes authentiques : anglais et coréen.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24705. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND INDONESIA:

Agreement on scientific and technological co-operation (with annex). Signed at London on 10 July 1985

Came into force on 23 December 1985, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 10 (b).

Authentic texts: English and Indonesian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

UK

No 24705. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDONESIE :

Accord de coopération scientifique et technologique (avec annexe). Signé à Londres le 10 juillet 1985

Entré en vigueur le 23 décembre 1985, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'alinéa b de l'article 10.

Textes authentiques : anglais et indonésien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

UK

099610
ingandum
février 1988

No. 24706. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement amending article XIII of the Treaty signed at Stockholm on 26 June 1873 between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdoms of Sweden and Norway for the Mutual Surrender of Fugitive Criminals, as continued in force by the Agreement signed at Kristiana on 18 February 1907, and further amended by the Exchange of notes dated at Oslo on 9 August 1973 between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of Norway. Oslo, 5 August 1985

Came into force on 5 November 1985, i.e., three months after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Norwegian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No. 24707. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NORWAY:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Signed at Oslo on 3 October 1985

Came into force on 20 December 1985, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the procedures required by their law, in accordance with article 33 (1) and (2).

Authentic texts: English and Norwegian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No. 24708. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CUBA:

Agreement on certain commercial debts (with schedules). Signed at London on 3 October 1985

Came into force on 3 October 1985 by signature, in accordance with article 11.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No. 24709. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND SENEGAL:

Agreement on certain commercial debts resulting from the Paris Conference of 21 December 1983 (with schedules). Signed at London on 12 November 1985

Came into force on 12 November 1985 by signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No. 24710. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND SENEGAL:

Agreement on certain commercial debts resulting from the Paris Conference of 17-18 January 1985 (with schedules). Signed at London on 12 November 1985

Came into force on 12 November 1985 by signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No. 24706. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NORVEGE :

Echange de notes constituant un accord modifiant l'article XIII du Traité signé à Stockholm le 26 juin 1873 entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Royaumes de Suède et de Norvège relatif à la remise réciproque des criminels fugitifs, tel que prorogé par l'Accord signé à Christiania le 18 février 1907, et modifié à nouveau par l'Echange de notes en date à Oslo du 9 août 1973 entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Royaume de Norvège. Oslo, 5 août 1985

Entré en vigueur le 5 novembre 1985, soit trois mois après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et norvégien.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24707. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NORVEGE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Signée à Oslo le 3 octobre 1985

Entrée en vigueur le 20 décembre 1985, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises par leur législation, conformément aux paragraphes 1 et 2 de l'article 33.

Textes authentiques : anglais et norvégien.
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24708. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CUBA :

Accord sur certaines dettes commerciales (avec annexes). Signé à Londres le 3 octobre 1985

Entré en vigueur le 3 octobre 1985 par la signature, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24709. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET SENEGAL :

Accord relatif à certaines dettes commerciales faisant suite à la Conférence de Paris du 21 décembre 1983 (avec annexes). Signé à Londres le 12 novembre 1985

Entré en vigueur le 12 novembre 1985 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24710. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET SENEGAL :

Accord relatif à certaines dettes commerciales faisant suite à la Conférence de Paris du 17-18 janvier 1985 (avec annexes). Signé à Londres le 12 novembre 1985

Entré en vigueur le 12 novembre 1985 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 24711. BELGIUM AND BRAZIL:

Agreement on scientific, technological and industrial co-operation. Signed at Brasilia on 12 March 1985

Came into force on 2 February 1987, the date of the last of the notifications (effected on 15 May 1985 and 2 February 1987) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article XIII (1).

French
Authentic texts: ~~English, Portuguese and Dutch.~~
Registered by Belgium on 28 April 1987.

*See corrigendum
in Nov. 87*

No 24711. BELGIQUE ET BRESIL :

Accord de coopération scientifique, technologique et industrielle. Signé à Brasilia le 12 mars 1985

Entré en vigueur le 2 février 1987, date de la dernière des notifications (effectuées les 15 mai 1985 et 2 février 1987) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 1 de l'article XIII.

français
Textes authentiques: ~~anglais, portugais et néerlandais.~~
Enregistré par la Belgique le 28 avril 1987.

No. 24712. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND VENEZUELA:

General Agreement on scientific and technological co-operation. Signed at Caracas on 31 July 1986

Came into force on 27 November 1986, the date on which the Parties informed each other (on 16 September and 27 November 1986) of the completion of the required legal procedures, in accordance with article XI.

Authentic texts: French, Dutch and Spanish.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 28 April 1987.

No 24712. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET VENEZUELA :

Accord général de coopération scientifique et technologique. Signé à Caracas le 31 juillet 1986

Entré en vigueur le 27 novembre 1986, date à laquelle les Parties se sont informées (les 16 septembre et 27 novembre 1986) de l'accomplissement des procédures légales requises, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : français, néerlandais et espagnol.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 28 avril 1987.

No. 24713. BRAZIL AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS:

Trust Fund Agreement--Technical Assistance to the Upper and Middle Sao Francisco Irrigation Project (with appendices). Signed at Brasilia on 31 March 1987

Came into force on 31 March 1987 by signature, in accordance with article XIV.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 30 April 1987.

No 24713. BRESIL ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE :

Accord de fonds d'affectation spécial -- Assistance technique pour le projet d'irrigation de la moyenne et haute vallée du Sao Francisco (avec appendices). Signé à Brasilia le 31 mars 1987

Entré en vigueur le 31 mars 1987 par la signature, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 30 avril 1987.

No. 24714. BRAZIL AND PORTUGAL:

Agreement on cultural exchanges. Signed at Rio de Janeiro on 3 April 1987

Came into force on 3 April 1987 by signature, in accordance with article VI.

Authentic text: Portuguese.
Registered by Brazil on 30 April 1987.

No 24714. BRESIL ET PORTUGAL :

Accord relatif à des échanges culturels. Signé à Rio de Janeiro le 3 avril 1987

Entré en vigueur le 3 avril 1987 par la signature, conformément à l'article VI.

Texte authentique : portugais.
Enregistré par le Brésil le 30 avril 1987.

No. 24715. BRAZIL AND SPAIN:

Agreement on co-operation to conduct a study on the restoration of the city of Joao Pessoa, Paraiba, Brazil. Signed at Brasilia on 9 April 1987

Came into force on 9 April 1987 by signature, in accordance with article X.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 30 April 1987.

No 24715. BRESIL ET ESPAGNE :

Accord de coopération pour la réalisation d'une étude relative à la restauration de la ville de Joao Pessoa, Paraiba (Brésil). Signé à Brasilia le 9 avril 1987

Entré en vigueur le 9 avril 1987 par la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 30 avril 1987.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC.,
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 13 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 1 November 1986. They came into force on 1 April 1987, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Registered ex officio on 1 April 1987.

No. 23107. Consular Convention between the Union of Soviet Socialist Republics and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia. Signed at Belgrade on 21 July 1960

Agreement supplementing the above-mentioned Convention. Signed at Moscow on 22 May 1980

Came into force on 9 July 1981, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Belgrade on 9 June 1981, in accordance with article 2.

Authentic texts: Russian and Serbo-Croatian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 April 1987.

No. 7247. International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations. Done at Rome, on 26 October 1961

RATIFICATION

Instrument deposited on:

3 April 1987
France
(With effect from 3 July 1987. With reservations.)

Registered ex officio on 3 April 1987.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

NOTIFICATION under article 4

Received on:

3 April 1987
Peru

Registered ex officio on 3 April 1987.

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,
CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 13 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 1er novembre 1986. Ils sont entrés en vigueur le 1er avril 1987, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Enregistré d'office le 1er avril 1987.

No 23107. Convention consulaire entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et la République fédérative socialiste de Yougoslavie. Signée à Belgrade le 21 juillet 1960

Accord complémentaire à la Convention susmentionnée. Signé à Moscou le 22 mai 1980

Entré en vigueur le 9 juillet 1981, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Belgrade le 9 juin 1981, conformément à l'article 2.

Textes authentiques : russe et serbo-croate.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er avril 1987.

No 7247. Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Faite à Rome le 26 octobre 1961

RATIFICATION

Instrument déposé le :

3 avril 1987
France
(Avec effet au 3 juillet 1987. Avec réserves.)

Enregistré d'office le 3 avril 1987.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Recue le :

3 avril 1987
Pérou

Enregistré d'office le 3 avril 1987.

No. 18232. Vienna Convention on the law of treaties.
Concluded at Vienna on 23 May 1969

OBJECTION to the reservation and declarations made by the
German Democratic Republic and by the Union of Soviet
Socialist Republics upon accession

Received on:

3 April 1987
Japan

Registered ex officio on 3 April 1987.

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 April 1987
Bulgaria
(With effect from 21 May 1987. With a reservation and a
declaration.)

Registered ex officio on 21 April 1987.

No. 4492. Convention on the International Recognition of
Rights in Aircraft. Done at Geneva on 19 June 1948

RATIFICATIONS and ADHERENCES (a)

Instruments deposited with the International Civil Aviation
Organization on:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or adherence (a)
Chad (With effect from 15 May 1974.)	14 February 1974 a
Congo (With effect from 1 August 1982.)	3 May 1982 a
Ethiopia (With effect from 5 September 1979.)	7 June 1979 a
Gabon (With effect from 14 April 1970.)	14 January 1970 a
Greece (With effect from 24 May 1971.)	23 February 1971
Grenada (With effect from 26 November 1985.)	28 August 1985 a
Guinea (With effect from 11 November 1980.)	13 August 1980 a
Iraq (With effect from 12 April 1981.)	12 January 1981 a
Kuwait (With effect from 25 February 1980. With a declaration.)	27 November 1979 a
Libyan Arab Jamahiriya (With effect from 4 June 1973.)	5 March 1973 a
Luxembourg (With effect from 15 March 1976.)	16 December 1975 a
Madagascar (With effect from 9 April 1979.)	9 January 1979 a
Mexico (With effect from 17 September 1953. With a reservation.)	5 April 1950
Philippines (With effect from 23 May 1978.)	22 February 1978 a
Portugal (With effect from 12 March 1986.)	12 December 1985
Rwanda (With effect from 15 August 1971.)	17 May 1971 a
Seychelles (With effect from 16 April 1979.)	16 January 1979 a
Togo (With effect from 30 September 1980.)	2 July 1980 a
Uruguay (With effect from 19 November 1985.)	21 August 1985 a
Zimbabwe (With effect from 7 May 1987.)	6 February 1987 a

Certified statements were registered by the International
Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No 18232. Convention de Vienne sur le droit des traités.
Conclue à Vienne le 23 mai 1969

OBJECTION à la réserve et aux déclarations formulées par la
République démocratique allemande et par l'Union des
Républiques socialistes soviétiques lors de l'adhésion

Reçue le :

3 avril 1987
Japon

Enregistré d'office le 3 avril 1987.

ADHESION

Instrument déposé le :

21 avril 1987
Bulgarie
(Avec effet au 21 mai 1987. Avec réserve et déclaration.)

Enregistré d'office le 21 avril 1987.

No 4492. Convention relative à la reconnaissance
internationale des droits sur aéronef. Faite à Genève le
19 juin 1948

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Instruments déposés auprès de l'Organisation de l'aviation
civile internationale le :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Congo (Avec effet au 1er août 1982.)	3 mai 1982 a
Ethiopie (Avec effet au 5 septembre 1979.)	7 juin 1979 a
Gabon (Avec effet au 14 avril 1970.)	14 janvier 1970 a
Grèce (Avec effet au 24 mai 1971.)	23 février 1971
Grenade (Avec effet au 26 novembre 1985.)	28 août 1985 a
Guinée (Avec effet au 11 novembre 1980.)	13 août 1980 a
Iraq (Avec effet au 12 avril 1981.)	12 janvier 1981 a
Jamahiriya arabe libyenne (Avec effet au 4 juin 1973.)	5 mars 1973 a
Koweït (Avec effet au 25 février 1980. Avec déclaration.)	27 novembre 1979 a
Luxembourg (Avec effet au 15 mars 1976.)	16 décembre 1975 a
Madagascar (Avec effet au 9 avril 1979.)	9 janvier 1979 a
Mexique (Avec effet au 17 septembre 1953. Avec réserve.)	5 avril 1950
Philippines (Avec effet au 23 mai 1978.)	22 février 1978 a
Portugal (Avec effet au 12 mars 1986.)	12 décembre 1985
Rwanda (Avec effet 15 août 1971.)	17 mai 1971 a
Seychelles (Avec effet au 16 avril 1979.)	16 janvier 1979 a
Tchad (Avec effet au 15 mai 1974.)	14 février 1974 a
Togo (Avec effet au 30 septembre 1980.)	2 juillet 1980 a
Uruguay (Avec effet au 19 novembre 1985.)	21 août 1985 a
Zimbabwe (Avec effet au 7 mai 1987.)	6 février 1987 a

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par
l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril
1987.

No. 4493. Convention on damage caused by foreign aircraft to third parties on the surface. Done at Rome on 7 October 1952

RATIFICATIONS and ADHERENCES (a)

Instruments deposited with the International Civil Aviation Organization on:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or adherence (a)
Argentina (With effect from 25 December 1972.)	26 September 1972
Australia (With effect from 8 February 1959.)	10 November 1958
El Salvador (With effect from 13 May 1980.)	13 February 1980 a
Gabon (With effect from 14 April 1970.)	14 January 1970 a
Guatemala (With effect from 8 August 1983.)	10 May 1983 a
Iraq (With effect from 17 October 1972.)	19 July 1972 a
Kuwait (With effect from 25 February 1980. With a declaration.)	27 November 1979 a
Rwanda (With effect from 15 August 1971.)	17 May 1971 a
Seychelles (With effect from 14 December 1980.)	15 September 1980 a
Togo (With effect from 30 September 1980.)	2 July 1980 a
Union of Soviet Socialist Republics (With effect from 20 July 1982. With a declaration.)	21 April 1982 a
Uruguay (With effect from 6 February 1979.)	8 November 1978 a
Vanuatu (With effect from 15 April 1982.)	15 January 1982 a
Yemen (With effect from 25 December 1986.)	26 September 1986 a

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

SUCCESSION

Notification effected with the International Civil Aviation Organization on:

6 November 1975
Papua New Guinea
(With effect from 16 September 1975, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

DENUNCIATION

Notification received by the International Civil Aviation Organization on:

29 June 1976
Canada
(With effect from 29 December 1976.)

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No 4493. Convention relative aux dommages causés aux tiers à la surface par des aéronefs étrangers. Faite à Rome le 7 octobre 1952

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Instruments déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale le :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Argentine (Avec effet au 25 décembre 1972.)	26 septembre 1972
Australie (Avec effet au 8 février 1959.)	10 novembre 1958
El Salvador (Avec effet au 13 mai 1980.)	13 février 1980 a
Gabon (Avec effet au 14 avril 1970.)	14 janvier 1970 a
Guatemala (Avec effet au 8 août 1983.)	10 mai 1983 a
Iraq (Avec effet au 17 octobre 1972.)	19 juillet 1972 a
Koweït (Avec effet au 25 février 1980. Avec déclaration.)	27 novembre 1979 a
Rwanda (Avec effet au 15 août 1971.)	17 mai 1971 a
Seychelles (Avec effet au 14 décembre 1980.)	15 septembre 1980 a
Togo (Avec effet au 30 septembre 1980.)	2 juillet 1980 a
Union des Républiques socialistes soviétiques (Avec effet au 20 juillet 1982. Avec déclaration.)	21 avril 1982 a
Uruguay (Avec effet au 6 février 1979.)	8 novembre 1978 a
Vanuatu (Avec effet au 15 avril 1982.)	15 janvier 1982 a
Yémen (Avec effet au 25 décembre 1986.)	26 septembre 1986 a

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale le :

6 novembre 1975
Papouasie-Nouvelle-Guinée
(Avec effet au 16 septembre 1975, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

DENONCIATION

Notification reçue par l'Organisation de l'aviation civile internationale le :

29 juin 1976
Canada
(Avec effet au 29 décembre 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 4643. Protocol relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation. Done at Montreal on 14 June 1954

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the International Civil Aviation Organization on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Angola	10 April 1977
Bahamas	25 July 1975
Bahrain	1 November 1971
Bulgaria	16 December 1969
Burkina Faso	1 February 1971
China	28 February 1974
Democratic People's Republic of Korea	27 June 1978
El Salvador	26 May 1980
Fiji	4 April 1973
Gambia	25 January 1978
Hungary	30 October 1970
Iran, Islamic Republic of	19 February 1973
Lebanon	20 August 1973
Lesotho	11 September 1975
Mauritius	1 September 1970
Nauru	3 September 1975
Papua New Guinea	25 July 1979
Sao Tome and Principe	18 September 1980
Seychelles	22 January 1981
Swaziland	31 January 1974
Uganda	16 September 1976
Union of Soviet Socialist Republics	4 May 1971
Venezuela	3 February 1978
Yugoslavia	20 June 1961

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No 4643. Protocole concernant un amendement à la Convention relative à l'aviation civile internationale. Fait à Montréal le 14 juin 1954

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Angola	10 avril 1977
Bahamas	25 juillet 1975
Bahrein	1er novembre 1971
Bulgarie	16 décembre 1969
Burkina Faso	1er février 1971
Chine	28 février 1974
El Salvador	26 mai 1980
Fidji	4 avril 1973
Gambie	25 janvier 1978
Hongrie	30 octobre 1970
Iran, République islamique d'	19 février 1973
Lesotho	11 septembre 1975
Liban	20 août 1973
Maurice	1er septembre 1970
Nauru	3 septembre 1975
Ouganda	16 septembre 1976
Papouasie-Nouvelle-Guinée	25 juillet 1979
République populaire démocratique de Corée	27 juin 1978
Sao-Tomé-et-Principe	18 septembre 1980
Seychelles	22 janvier 1981
Swaziland	31 janvier 1974
Union des Républiques socialistes soviétiques	4 mai 1971
Venezuela	3 février 1978
Yougoslavie	20 juin 1961

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 4644. Protocol relating to certain amendments to the Convention on International Civil Aviation. Done at Montreal on 14 June 1954

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the International Civil Aviation Organization on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>	
Angola	10 April	1977
Bahamas	25 July	1975
Bahrain	1 November	1971
Brazil	17 June	1959
Bulgaria	16 December	1969
Burkina Faso	1 February	1971
China	28 February	1974
Democratic People's Republic of Korea	27 June	1978
El Salvador	13 February	1980
Fiji	4 April	1973
Gambia	25 January	1978
Hungary	30 October	1970
Iran, Islamic Republic of	19 February	1973
Lebanon	20 August	1973
Lesotho	11 September	1975
Malta	25 May	1965
Mauritius	1 September	1970
Nauru	3 September	1975
Papua New Guinea	25 July	1979
Sao Tome and Principe	18 September	1980
Seychelles	22 January	1981
Swaziland	31 January	1974
Uganda	16 September	1976
Union of Soviet Socialist Republics	4 May	1971
United Republic of Tanzania	10 April	1963
Uruguay	20 March	1979
Yugoslavia	20 June	1961

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No 4644. Protocole concernant certains amendements à la Convention relative à l'aviation civile internationale. Fait à Montréal le 14 juin 1954

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>	
Angola	10 avril	1977
Bahamas	25 juillet	1975
Bahreïn	1er novembre	1971
Brésil	17 juin	1959
Bulgarie	16 décembre	1969
Burkina Faso	1er février	1971
Chine	28 février	1974
El Salvador	13 février	1980
Fidji	4 avril	1973
Gambie	25 janvier	1978
Hongrie	30 octobre	1970
Iran, République islamique d'	19 février	1973
Lesotho	11 septembre	1975
Liban	20 août	1973
Malte	25 mai	1965
Maurice	1er septembre	1970
Nauru	3 septembre	1975
Ouganda	16 septembre	1976
Papouasie-Nouvelle-Guinée	25 juillet	1979
République populaire démocratique de Corée	27 juin	1978
République-Unie de Tanzanie	10 avril	1963
Sao-Tomé-et-Principe	18 septembre	1980
Seychelles	22 janvier	1981
Swaziland	31 janvier	1974
Union des Républiques socialistes soviétiques	4 mai	1971
Uruguay	20 mars	1979
Yugoslavie	20 juin	1961

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 6021. Protocol relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation. Signed at Montreal on 27 May 1947

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the International Civil Aviation Organization on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification
Angola	10 April 1977
Austria	25 April 1983
Bahamas	25 July 1975
Bahrain	1 November 1971
Bulgaria	16 December 1969
Burkina Faso	1 February 1971
China	24 March 1948
Costa Rica	5 July 1960
Côte d'Ivoire	20 March 1961
Fiji	4 April 1973
Gambia	25 January 1978
Guinea	26 June 1959
Hungary	30 October 1970
Lebanon	20 August 1973
Lesotho	11 September 1975
Luxembourg	11 July 1972
Mali	10 January 1961
Mauritius	1 September 1970
Senegal	28 February 1961
Seychelles	22 January 1981
Sudan	8 April 1960
Swaziland	31 January 1974
Thailand	3 December 1957
Uganda	16 September 1976
Uruguay	20 March 1979
Venezuela	3 February 1978
Yugoslavia	13 April 1960

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No. 7449. Protocol relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation. Done at Montreal on 21 June 1961

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the International Civil Aviation Organization on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification
Angola	10 April 1977
Bahamas	25 July 1975
Bahrain	1 November 1971
Bulgaria	16 December 1969
China	28 February 1974
Democratic People's Republic of Korea	27 June 1978
Fiji	4 April 1973
Gambia	25 January 1978
Greece	26 May 1965
Hungary	30 October 1970
Iraq	3 October 1973
Italy	17 May 1963
Lesotho	11 September 1975
Luxembourg	3 October 1963
Mauritius	1 September 1970
Papua New Guinea	25 July 1979
Sao Tome and Principe	18 September 1980
Seychelles	22 January 1981
Swaziland	31 January 1974
Uganda	16 September 1976
Union of Soviet Socialist Republics	4 May 1971

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No 6021. Protocole concernant un amendement à la Convention relative à l'aviation civile internationale. Signé à Montréal le 27 mai 1947

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Angola	10 avril 1977
Autriche	25 avril 1983
Bahamas	25 juillet 1975
Bahrein	1er novembre 1971
Bulgarie	16 décembre 1969
Burkina Faso	1er février 1971
Chine	24 mars 1948
Costa Rica	5 juillet 1960
Côte d'Ivoire	20 mars 1961
Fidji	4 avril 1973
Gambie	25 janvier 1978
Guinée	26 juin 1959
Hongrie	30 octobre 1970
Lesotho	11 septembre 1975
Liban	20 août 1973
Luxembourg	11 juillet 1972
Mali	10 janvier 1961
Maurice	1er septembre 1970
Ouganda	16 septembre 1976
Sénégal	28 février 1961
Seychelles	22 janvier 1981
Soudan	8 avril 1960
Swaziland	31 janvier 1974
Thaïlande	3 décembre 1957
Uruguay	20 mars 1979
Venezuela	3 février 1978
Yugoslavie	13 avril 1960

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No 7449. Protocole portant amendement à la Convention relative à l'aviation civile internationale. Fait à Montréal le 21 juin 1961

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Angola	10 avril 1977
Bahamas	25 juillet 1975
Bahrein	1er novembre 1971
Bulgarie	16 décembre 1969
Chine	28 février 1974
Fidji	4 avril 1973
Gambie	25 janvier 1978
Grèce	26 mai 1965
Hongrie	30 octobre 1970
Iraq	3 octobre 1973
Italie	17 mai 1963
Lesotho	11 septembre 1975
Luxembourg	3 octobre 1963
Maurice	1er septembre 1970
Ouganda	16 septembre 1976
Papouasie-Nouvelle-Guinée	25 juillet 1979
République populaire démocratique de Corée	27 juin 1978
Sao-Tomé-et-Principe	18 septembre 1980
Seychelles	22 janvier 1981
Swaziland	31 janvier 1974
Union des Républiques socialistes soviétiques	4 mai 1971

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 10106. Convention on offences and certain other acts committed on board aircraft. Signed at Tokyo on 14 September 1963

RATIFICATION and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited with the International Civil Aviation Organization on:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)</u>	
Antigua and Barbuda (With effect from 17 October 1985.)	19 July 1985 a	
Bahrain (With effect from 9 May 1984. With a reservation and a declaration.)	9 February 1984 a	
Brunei Darussalam (With effect from 21 August 1986.)	23 May 1986 a	
Czechoslovakia (With effect from 23 May 1984. With a reservation.)	23 February 1984 a	
Democratic People's Republic of Korea (With effect from 7 August 1983. With a reservation.)	9 May 1983 a	
Haiti (With effect from 25 July 1984.)	26 April 1984 a	
Jamaica (With effect from 15 December 1983.)	16 September 1983 a	
Malaysia (With effect from 3 June 1985.)	5 March 1985 a	
Mauritius (With effect from 4 July 1983.)	5 April 1983 a	
Monaco (With effect from 31 August 1983.)	2 June 1983 a	
Nauru (With effect from 15 August 1984.)	17 May 1984 a	
Saint Lucia (With effect from 29 January 1984.)	31 October 1983 a	
Solomon Islands (With effect from 7 July 1978.)	23 March 1982 a	
Uganda (With effect from 23 September 1982.)	25 June 1982 a	
United Republic of Tanzania (With effect from 10 November 1983.)	12 August 1983 a	
Venezuela (With effect from 5 May 1983. With a reservation.)	4 February 1983	
Yemen (With effect from 25 December 1986.)	26 September 1986 a	

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No 10106. Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963

RATIFICATION et ADHESIONS (a)

Instruments déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale le :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)</u>	
Antigua-et-Barbuda (Avec effet au 17 octobre 1985.)	19 juillet 1985 a	
Bahrein (Avec effet au 9 mai 1984. Avec réserve et déclaration.)	9 février 1984 a	
Brunei Darussalam (Avec effet au 21 août 1986.)	23 mai 1986 a	
Haiti (Avec effet au 25 juillet 1984.)	26 avril 1984 a	
Iles Salomon (Avec effet au 7 juillet 1978.)	23 mars 1982 a	
Jamaïque (Avec effet au 15 décembre 1983.)	16 septembre 1983 a	
Malaisie (Avec effet au 3 juin 1985.)	5 mars 1985 a	
Maurice (Avec effet au 4 juillet 1983.)	5 avril 1983 a	
Monaco (Avec effet au 31 août 1983.)	2 juin 1983 a	
Nauru (Avec effet au 15 août 1984.)	17 mai 1984 a	
Ouganda (Avec effet au 23 septembre 1982.)	25 juin 1982 a	
République populaire démocratique de Corée (Avec effet au 7 août 1983. Avec réserve.)	9 mai 1983 a	
République-Unie de Tanzanie (Avec effet au 10 novembre 1983.)	12 août 1983 a	
Sainte-Lucie (Avec effet au 29 janvier 1984.)	31 octobre 1983 a	
Tchécoslovaquie (Avec effet au 23 mai 1984. Avec réserve.)	23 février 1984 a	
Venezuela (Avec effet au 5 mai 1983. Avec réserve.)	4 février 1983	
Yémen (Avec effet au 25 décembre 1986.)	26 septembre 1986 a	

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 12777. Protocol relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation. Signed at New York on 12 March 1971

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the International Civil Aviation Organization on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification		
Angola	10	April	1977
China	28	February	1974
Costa Rica	14	November	1973
Democratic People's Republic of Korea	27	June	1978
Gambia	25	January	1978
Guinea	19	August	1976
Iraq	10	February	1976
Israel	21	March	1978
Italy	3	July	1974
Lesotho	11	September	1975
Mauritania	28	January	1977
Nauru	3	September	1975
Papua New Guinea	25	July	1979
Sao Tome and Principe	18	September	1980
Seychelles	22	January	1981
Sudan	21	November	1973
Swaziland	31	January	1974
Turkey	14	September	1977
Uruguay	19	September	1975

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No. 13753. Protocol relating to an amendment to article 56 of the Convention on International Civil Aviation. Signed at Vienna on 7 July 1971

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the International Civil Aviation Organization on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification		
Algeria	2	February	1977
Angola	10	April	1977
Congo	13	November	1978
Democratic People's Republic of Korea	27	June	1978
Ecuador	2	May	1975
El Salvador	13	February	1980
Gambia	25	January	1978
Germany, Federal Republic of	16	September	1977
Guinea	19	August	1976
Israel	21	March	1978
Jamaica	9	September	1977
Lesotho	11	September	1975
Mauritania	20	December	1976
Papua New Guinea	25	July	1979
Poland	17	May	1976
Sao Tome and Principe	18	September	1980
Seychelles	22	January	1981
Turkey	14	September	1977
United Republic of Tanzania	15	June	1978
Uruguay	19	September	1975
Venezuela	3	February	1978

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No. 12777. Protocole portant amendement à la Convention relative à l'aviation civile internationale. Signé à New York le 12 mars 1971

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification		
Angola	10	avril	1977
Chine	28	février	1974
Costa Rica	14	novembre	1973
Gambie	25	janvier	1978
Guinée	19	août	1976
Iraq	10	février	1976
Israël	21	mars	1978
Italie	3	juillet	1974
Lesotho	11	septembre	1975
Mauritanie	28	janvier	1977
Nauru	3	septembre	1975
Papouasie-Nouvelle-Guinée	25	juillet	1979
République populaire démocratique de Corée	27	juin	1978
Sao-Tomé-et-Principe	18	septembre	1980
Seychelles	22	janvier	1981
Soudan	21	novembre	1973
Swaziland	31	janvier	1974
Turquie	14	septembre	1977
Uruguay	19	septembre	1975

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 13753. Protocole portant amendement de l'article 56 de la Convention relative à l'aviation civile internationale. Signé à Vienne le 7 juillet 1971

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification		
Algérie	2	février	1977
Allemagne, République fédérale d'	16	septembre	1977
Angola	10	avril	1977
Congo	13	novembre	1978
Equateur	2	mai	1975
El Salvador	13	février	1980
Gambie	25	janvier	1978
Guinée	19	août	1976
Israël	21	mars	1978
Jamaïque	9	septembre	1977
Lesotho	11	septembre	1975
Mauritanie	20	décembre	1976
Papouasie-Nouvelle-Guinée	25	juillet	1979
Pologne	17	mai	1976
République populaire démocratique de Corée	27	juin	1978
République-Unie de Tanzanie	15	juin	1978
Sao-Tomé-et-Principe	18	septembre	1980
Seychelles	22	janvier	1981
Turquie	14	septembre	1977
Uruguay	19	septembre	1975
Venezuela	3	février	1978

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 14791. Protocol relating to an amendment to article 48
(a) of the Convention on International Civil Aviation.
Signed at Rome on 15 September 1962

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the International Civil Aviation Organization on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification
Angola	10 April 1977
Argentina	10 June 1986
Barbados	23 November 1984
Democratic People's Republic of Korea	27 June 1978
El Salvador	13 February 1980
Gambia	25 January 1978
Guatemala	29 April 1980
Guinea	19 August 1976
Iraq	26 April 1977
Israel	21 March 1978
Lebanon	20 July 1977
Mexico	9 February 1979
Sao Tome and Principe	18 September 1980
Seychelles	22 January 1981
Turkey	14 September 1977
Uganda	16 September 1976
Uruguay	20 March 1979

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No. 18810. Protocol relating to an amendment to article 50
(a) of the Convention on International Civil Aviation.
Signed at Montreal on 16 October 1974

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the International Civil Aviation Organization on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification
Guatemala	14 August 1981
Italy	18 June 1982
Japan	3 September 1981
Panama	28 August 1980
Philippines	4 May 1981
Sao Tome and Principe	18 September 1980
Saudi Arabia	12 December 1983
Senegal	4 August 1980
Seychelles	22 January 1981
Thailand	6 March 1981

Certified statements were registered by the International Civil Aviation Organization on 6 April 1987.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

6 April 1987
Paraguay
(With effect from 6 May 1987.)

Registered ex officio on 6 April 1987.

No. 14791. Protocole concernant un amendement à l'article 48
a) de la Convention relative à l'aviation civile
internationale. Signé à Rome le 15 septembre 1962

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Angola	10 avril 1977
Argentine	10 juin 1986
Barbade	23 novembre 1984
El Salvador	13 février 1980
Gambie	25 janvier 1978
Guatemala	29 avril 1980
Guinée	19 août 1976
Iraq	26 avril 1977
Israël	21 mars 1978
Liban	20 juillet 1977
Mexique	9 février 1979
Ouganda	16 septembre 1976
République populaire démocratique de Corée	27 juin 1978
Sao-Tomé-et-Principe	18 septembre 1980
Seychelles	22 janvier 1981
Turquie	14 septembre 1977
Uruguay	20 mars 1979

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 18810. Protocole portant amendement de l'article 50 a)
de la Convention relative à l'aviation civile
internationale. Signé à Montréal le 16 octobre 1974

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Arabie saoudite	12 décembre 1983
Guatemala	14 août 1981
Italie	18 juin 1982
Japon	3 septembre 1981
Panama	28 août 1980
Philippines	4 mai 1981
Sao-Tomé-et-Principe	18 septembre 1980
Sénégal	4 août 1980
Seychelles	22 janvier 1981
Thaïlande	6 mars 1981

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 6 avril 1987.

No. 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

6 avril 1987
Paraguay
(Avec effet au 6 mai 1987.)

Enregistré d'office le 6 avril 1987.

OBJECTION to a declaration concerning the application to Berlin (West) made by the Federal Republic of Germany upon ratification

Received on:

22 April 1987
German Democratic Republic

Registered ex officio on 22 April 1987.

OBJECTION à une déclaration concernant l'application à Berlin-Ouest formulée par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification

Reçue le :

22 avril 1987
République démocratique allemande

Enregistré d'office le 22 avril 1987.

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

DECLARATION under article 45 (4)

Received on:

8 April 1987
Greece

Registered ex officio on 8 April 1987.

No. 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

DECLARATION en vertu du paragraphe 4 de l'article 45

Reçue le :

8 avril 1987
Grèce

Enregistré d'office le 8 avril 1987.

103136
No. 4275. Agreement on social security between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Commonwealth of Australia. Signed at Canberra on 29 January 1958

Exchange of ^{notes} letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 29 January 1958 as amended by the Agreement of 16 August 1962 and by the Exchange of notes of 6 March 1975. London, 29 and 31 December 1986

Came into force on 9 February 1987, in accordance with the provisions of the said ^{notes} letters

Authentic text: English.

Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 4275. Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie. Signée à Canberra le 29 janvier 1958

Echange de ^{notes} lettres constituant un accord modifiant la Convention susmentionnée du 29 janvier 1958 telle que modifiée par l'Accord du 16 août 1962 et par l'Echange de notes du 6 mars 1975. Londres, 29 et 31 décembre 1986

Entré en vigueur le 9 février 1987, conformément aux dispositions desdites ^{notes} lettres

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

99541
No. 4507. Agreement between the Commonwealth of Australia and Japan for air services. Signed at Tokyo on 19 January 1956

Exchange of ^{notes} letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Canberra, 21 March 1986

Came into force on 21 March 1986, in accordance with the provisions of the said ^{notes} letters

Authentic text: English.

Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 4507. Accord de services aériens entre le Commonwealth d'Australie et le Japon. Signé à Tokyo le 19 janvier 1956

Echange de ^{notes} lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Canberra, 21 mars 1986

Entré en vigueur le 21 mars 1986, conformément aux dispositions desdites ^{notes} lettres

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

099543
No. 6328. Agreement on Social Security between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Commonwealth of Australia. Signed at Canberra on 16 August 1962

Exchange of ^{notes} letters constituting an agreement amending the Agreement on social security of 29 January 1958, as amended by the above-mentioned Agreement of 16 August 1962, as amended by the Exchange of notes of 6 March 1975. London, 29 and 31 December 1986

Came into force on 9 February 1987, in accordance with the provisions of the said ^{notes} letters

Authentic text: English.

Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 6328. Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie. Signée à Canberra le 16 août 1962

Echange de ^{notes} lettres constituant un accord modifiant la Convention sur la sécurité sociale du 29 janvier 1958, telle que modifiée par la Convention susmentionnée du 16 août 1962, telle que modifiée par l'Echange de notes du 6 mars 1975. Londres, 29 et 31 décembre 1986

Entré en vigueur le 9 février 1987, conformément aux dispositions desdites ^{notes} lettres

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 9735. Agreement between the Government of the Commonwealth of Australia and the Government of the Republic of Indonesia for air services between and beyond their respective territory. Signed at Sydney on 7 March 1969

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Jakarta, 3 June and 16 August 1986

Came into force on 16 August 1986, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Indonesian.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 11334. Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Commonwealth of Australia relating to air services. Signed at Pretoria on 2 April 1970

TERMINATION

Notification effected with the Government of South Africa on:

31 October 1986
Australia
(With effect from 31 October 1987, i.e., one year after the date of receipt of the notification as acknowledged by a note from the Government of South Africa, in accordance with article 12 (1).)

Certified statement was registered by Australia on 10 April 1987.

No. 11519. Agreement between the Government of the Commonwealth of Australia and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to provide for the establishment and operation of a large optical telescope. Signed at Canberra on 25 September 1969

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Canberra, 28 February 1986

Came into force on 28 February 1986, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 14126. Treaty between Australia and the Republic of Austria concerning extradition. Signed at Canberra on 29 March 1973

Protocol amending the above-mentioned Treaty. Signed at Vienna on 30 August 1985

Came into force on 1 February 1986, i.e., the first day of the third month following the date on which the Parties had notified each other of the completion of their respective requirements, in accordance with article 6 (1).

Authentic texts: English and German.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 14127. Trade Agreement between the Government of Australia and the Government of the People's Republic of China. Signed at Canberra on 24 July 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Canberra, 2 December 1986, and Beijing, 22 December 1986

Came into force on 22 December 1986, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No 9735. Accord entre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé à Sydney le 7 mars 1969

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Jakarta, 3 juin et 16 août 1986

Entré en vigueur le 16 août 1986, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et indonésien.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No 11334. Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie relatif aux services aériens. Signé à Pretoria le 2 avril 1970

ABROGATION

Notification effectuée auprès du Gouvernement sud-africain le :

31 octobre 1986
Australie
(Avec effet au 31 octobre 1987, soit un an après la date de réception de ladite notification ainsi qu'indiqué en réponse par le Gouvernement sud-africain, conformément au paragraphe 1 de l'article 12.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Australie le 10 avril 1987.

No 11519. Accord entre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'installation et aux conditions de fonctionnement d'un télescope optique de grande puissance. Signé à Canberra le 25 septembre 1969

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Canberra, 28 février 1986

Entré en vigueur le 28 février 1986, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No 14126. Traité d'extradition entre l'Australie et la République d'Autriche. Signé à Canberra le 29 mars 1973

Protocole modifiant le Traité susmentionné. Signé à Vienne le 30 août 1985

Entré en vigueur le 1er février 1986, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement de leurs exigences respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 6.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No 14127. Accord commercial entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Signé à Canberra le 24 juillet 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Canberra, 2 décembre 1986, et Beijing, 22 décembre 1986

Entré en vigueur le 22 décembre 1986, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 14136. Agreement between the Government of Australia and the Government of the Republic of India on co-operation in the fields of science and technology. Signed at New Delhi on 26 February 1975

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Australia registered on 10 April 1987 (under No. 24676) the Agreement between Australia and India on co-operation in the fields of science and technology signed at Canberra on 15 October 1986.

The said Agreement, which came into force on 15 October 1986, provides, in its article X (1), that the above-mentioned Agreement of 26 February 1975 shall cease to have effect between Australia and India.

(10 April 1987)

No. 22301. Convention on the conservation of Antarctic marine living resources. Concluded at Canberra on 20 May 1980

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Australia on:

12 February 1987
Greece
(With effect from 14 March 1987.)

Certified statement was registered by Australia on 10 April 1987.

No. 22303. Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Australia and the Multinational Force and Observers concerning Australian participation in the Multinational Force and Observers. Alexandria, Virginia, 16 March 1982, and Canberra, 17 March 1982

Exchange of letters constituting an agreement extending both the above-mentioned Agreement and the Agreement of 26 April and 1 December 1983, and amending annex II to the Agreement of 16 and 17 March 1982. Rome, 4 March 1986, and Canberra, 8 May 1986

Came into force on 25 April 1984, with retroactive effect from that date, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 10 April 1987.

No. 24046. Interim Agreement between the Government of Australia and the Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources concerning certain privileges and immunities of the Commission. Signed at Canberra on 15 August 1983

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Australia registered on 10 April 1987 (under No. 24675) the Headquarters Agreement between Australia and the Commission signed at Hobart (Australia) on 8 September 1986.

The said Agreement, which came into force on 8 September 1986, provides, in its article 26 (2), that the above-mentioned Interim Agreement of 15 August 1983 shall cease to have effect between Australia and the Commission.

(10 April 1987)

No. 14136. Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République indienne. Signé à New Delhi le 26 février 1975

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement australien a enregistré le 10 avril 1987 (sous le No 24676) l'Accord de coopération dans les domaines de la science et de la technologie entre l'Australie et l'Inde signé à Canberra le 15 octobre 1986.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 15 octobre 1986, stipule, au paragraphe 1 de son article X, que l'Accord susmentionné du 26 février 1975 cessera d'avoir effet entre l'Australie et l'Inde.

(10 avril 1987)

No. 22301. Convention sur la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique. Conclue à Canberra le 20 mai 1980

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement australien le :

12 février 1987
Grèce
(Avec effet au 14 mars 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 22303. Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement australien et la Force et le Corps d'observateurs multinationaux relatif à la participation de l'Australie à la Force et au Corps d'observateurs multinationaux. Alexandrie (Virginie), 16 mars 1982, et Canberra, 17 mars 1982

Echange de lettres constituant un accord prorogeant à la fois l'Accord susmentionné et l'Accord des 26 avril et 1er décembre 1983, et modifiant l'annexe II à l'Accord des 16 et 17 mars 1982. Rome, 4 mars 1986, et Canberra, 8 mai 1986

Entré en vigueur le 25 avril 1984, avec effet rétroactif à partir de cette date, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 24046. Accord intérimaire entre le Gouvernement australien et la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique relatif à certains privilèges et immunités de la Commission. Signé à Canberra le 15 août 1983

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement australien a enregistré le 10 avril 1987 (sous le No 24675) l'Accord de siège entre l'Australie et la Commission signé à Hobart, Australie, le 8 septembre 1986.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 8 septembre 1986, stipule, au paragraphe 2 de son article 26, que l'Accord intérimaire susmentionné du 15 août 1983 cessera d'avoir effet entre l'Australie et la Commission.

(10 avril 1987)

No. 24250. Subsidiary Agreement between the Government of Australia and the Government of the Republic of Korea concerning squid jigging by fishing vessels of the Republic of Korea. Signed at Canberra on 28 November 1985

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Subsidiary Agreement. Canberra, 26 February and 20 August 1986

Came into force with retroactive effect from 21 January 1986, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by Australia on 10 April 1987.

No 24250. Arrangement entre le Gouvernement australien et le Gouvernement de la République de Corée relatif à la pêche du calmar par les navires de la République de Corée. Signé à Canberra le 28 novembre 1985

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Arrangement susmentionné. Canberra, 26 février et 20 août 1986

Entré en vigueur avec effet rétroactif à compter du 21 janvier 1986, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Australie le 10 avril 1987.

No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade and Agreements concluded under the auspices of the Contracting Parties thereto

I. (b). General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 30 October 1947

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

No 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et accords conclus sous les auspices des Parties contractantes à ce dernier

I. b). Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 30 octobre 1947

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

I. (c). Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 30 October 1947

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

I. c). Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 30 octobre 1947

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

II. (c). Protocol modifying certain provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

II. c). Protocole portant modification de certaines dispositions de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

SUCCESSION

Notification adressée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

II. (d). Special Protocol modifying article XIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

II. (e). Special Protocol relating to article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

III. (c). Protocol modifying part II and article XXVI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 14 September 1948

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

III. (d). Protocol modifying Part I and article XXIX of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 14 September 1948

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

II. d). Protocole portant modification de l'article XIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

II. e). Protocole portant modification de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

III. c). Protocole portant modification de la Partie II et de l'article XXVI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

III. d). Protocole portant modification de la partie I et de l'article XXIX de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

IV. (a). Protocol modifying article XXVI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

IV. (c). Third Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

IX. Fourth Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 3 April 1950

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

X. Fifth Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Torquay on 16 December 1950

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

IV. a). Protocole portant modification de l'article XXVI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

IV. c) Troisième Protocole de rectification de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

IX. Quatrième protocole de rectifications de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 3 avril 1950

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

X. Cinquième Protocole de rectifications de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Torquay le 16 décembre 1950

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

XIX. Protocol of Rectifications to the French Text of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 15 June 1955

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 13 April 1987.

XXI. Protocol amending the Preamble and Parts II and III of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 10 March 1955

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 13 April 1987.

XXII. Procès-Verbal of rectification concerning the Protocol amending Part I and articles XXIX and XXX of the General Agreement on Tariffs and Trade, the Protocol amending the Preamble and Parts II and III of the General Agreement on Tariffs and Trade and the Protocol of Organizational Amendments to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 3 December 1955

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 13 April 1987.

XIX. Protocole de rectification du texte français de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 15 juin 1955

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 13 avril 1987.

XXI. Protocole portant amendement du préambule et des parties II et III de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 10 mars 1955

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 13 avril 1987.

XXII. Procès-verbal de rectification du Protocole portant amendement de la partie I et des articles XXIX et XXX de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, du Protocole portant amendement du préambule et des parties II et III de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et du Protocole d'amendement aux dispositions organiques de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 3 décembre 1955

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 13 avril 1987.

XXVII. Fourth Protocol of Rectifications and Modifications to the annexes and to the texts of the schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 7 March 1955

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987

Antigua and Barbuda

(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 13 April 1987.

LI. Protocol amending the General Agreement on Tariffs and Trade to introduce a Part IV on Trade and Development. Done at Geneva on 8 February 1965

SUCCESSION

Notification addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

30 March 1987

Antigua and Barbuda

(With effect from 1 November 1981, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 13 April 1987.

No. 7515. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 30 March 1961

RATIFICATION

Instrument deposited on:

13 April 1987

Liberia

(With effect from 13 May 1987.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

RATIFICATION

Instrument deposited on:

13 April 1987

Liberia

(With effect from 13 May 1987.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

XXVII. Quatrième Protocole de rectifications et modifications des annexes de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et du texte des listes annexées audit Accord. Fait à Genève le 7 mars 1955

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987

Antigua-et-Barbuda

(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 13 avril 1987.

LI. Protocole modifiant l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par l'insertion d'une partie IV relative au commerce et au développement. Fait à Genève le 8 février 1965

SUCCESSION

Notification adressée au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

30 mars 1987

Antigua-et-Barbuda

(Avec effet au 1er novembre 1981, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 13 avril 1987.

No 7515. Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 30 mars 1961

RATIFICATION

Instrument déposé le :

13 avril 1987

Libéria

(Avec effet au 13 mai 1987.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 8 août 1975

RATIFICATION

Instrument déposé le :

13 avril 1987

Libéria

(Avec effet au 13 mai 1987.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Opened for signature at Washington on 3 March 1973

AMENDMENT to article XI (3) a

The amendment was adopted at an extraordinary meeting of the Conference of the Parties convened at Bonn on 22 June 1979. It came into force in respect of the following States on 13 April 1987, i.e., 60 days after the date on which these States, representing two-thirds of the Parties had deposited an instrument of acceptance with the Government of Switzerland, in accordance with article XVII (3) of the Convention:

State	Date of deposit of the instrument of acceptance	
Australia	1	July 1986
Austria	16	March 1984
Belgium	3	October 1983
Belize	19	August 1986
Botswana	19	November 1980
Brazil	21	November 1985
Canada	30	January 1980
Chile	18	November 1982
Cyprus	20	August 1986
Denmark	25	February 1981
Egypt	28	March 1983
Finland	5	April 1983
Germany, Federal Republic of	7	May 1980
India	5	February 1980
Indonesia	12	February 1987
Italy	18	November 1982
Japan	6	August 1980
Jordan	15	September 1982
Kenya	25	November 1982
Liechtenstein	21	April 1980
Madagascar	11	March 1983
Mauritius	23	September 1980
Morocco	3	February 1987
Nepal	21	October 1982
Netherlands	19	April 1984
Niger	8	April 1983
Nigeria	11	March 1985
Norway	18	December 1979
Pakistan	2	July 1981
Panama	28	October 1983
Peru	6	October 1982
Senegal	29	January 1987
Seychelles	18	November 1982
South Africa	1	October 1982
Suriname	17	August 1981
Sweden	25	February 1980
Switzerland	23	February 1981
Togo	5	January 1981
Trinidad and Tobago	17	May 1984
Tunisia	23	November 1982
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	28	November 1980
United States of America	23	October 1980
Uruguay	21	December 1984
Zimbabwe	14	July 1981

Authentic texts of the amendment: English, French, Chinese, Spanish and Russian.

Certified statements were registered by Switzerland on 13 April 1987.

No. 16510. Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received on:

13 April 1987
Denmark
(In respect of the Faeroe Islands. With effect from 10 April 1987.)

Registered ex officio on 13 April 1987.

No 14537. Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Ouverte à la signature à Washington le 3 mars 1973

AMENDEMENT à l'alinéa a du paragraphe 3 de l'article XI

L'amendement a été adopté lors d'une session extraordinaire de la Conférence des Parties convoquée à Bonn le 22 juin 1979. Il est entré en vigueur à l'égard des Etats suivants le 13 avril 1987, soit 60 jours après que ces Etats représentant les deux tiers des Parties eurent déposé un instrument d'approbation auprès du Gouvernement suisse, conformément au paragraphe 3 de l'article XVII de la Convention :

Etat	Date du dépôt de l'instrument d'approbation	
Afrique du Sud	1er	octobre 1982
Allemagne, République fédérale d'	7	mai 1980
Australie	1er	juillet 1986
Autriche	16	mars 1984
Belgique	3	octobre 1983
Belize	19	août 1986
Botswana	19	novembre 1980
Brésil	21	novembre 1985
Canada	30	janvier 1980
Chili	18	novembre 1982
Chypre	20	août 1986
Danemark	25	février 1981
Egypte	28	mars 1983
Etats-Unis d'Amérique	23	octobre 1980
Finlande	5	avril 1983
Inde	5	février 1980
Indonésie	12	février 1987
Italie	18	novembre 1982
Japon	6	août 1980
Jordanie	15	septembre 1982
Kenya	25	novembre 1982
Liechtenstein	21	avril 1980
Madagascar	11	mars 1983
Maroc	3	février 1987
Maurice	23	septembre 1980
Népal	21	octobre 1982
Niger	8	avril 1983
Nigéria	11	mars 1985
Norvège	18	décembre 1979
Pakistan	2	juillet 1981
Panama	28	octobre 1983
Pays-Bas	19	avril 1984
Pérou	6	octobre 1982
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	28	novembre 1980
Sénégal	29	janvier 1987
Seychelles	18	novembre 1982
Suède	25	février 1980
Suisse	23	février 1981
Suriname	17	août 1981
Togo	5	janvier 1981
Trinité-et-Tobago	17	mai 1984
Tunisie	23	novembre 1982
Uruguay	21	décembre 1984
Zimbabwe	14	juillet 1981

Textes authentiques de l'amendement : anglais, français, chinois, espagnol et russe.

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 13 avril 1987.

No 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue le :

13 avril 1987
Danemark
(A l'égard des îles Féroé. Avec effet au 10 avril 1987.)

Enregistré d'office le 13 avril 1987.

No. 5719. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Spain for air services. Signed at Madrid on 20 July 1950

DENUNCIATION

Notification effected with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

10 September 1986
Spain
(With effect from 10 March 1987.)

Certified statement was registered by Spain on 15 April 1987.

No. 7717. Convention (No. 119) concerning the guarding of machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-seventh session, Geneva, 25 June 1963

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 March 1987
Iraq
(With effect from 6 March 1988.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 April 1987.

No. 8175. Convention (No. 120) concerning hygiene in commerce and offices, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 8 July 1964

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 March 1987
Iraq
(With effect from 6 March 1988.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 April 1987.

No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

TERRITORIAL APPLICATION superseding the previous declaration of application to Aruba registered with the Director-General of the International Labour Office on 18 February 1986

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

24 March 1987
Netherlands
(Application without modification to Aruba. With effect from 24 March 1987. Specifying, pursuant to article 2 (1) and (4) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 14 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 April 1987.

No. 5719. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement espagnol relatif aux services aériens. Signé à Madrid le 20 juillet 1950

DENONCIATION

Notification effectuée auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

10 septembre 1986
Espagne
(Avec effet au 10 mars 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 15 avril 1987.

No. 7717. Convention (No. 119) concernant la protection des machines, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-septième session, Genève, 25 juin 1963

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 mars 1987
Iraq
(Avec effet au 6 mars 1988.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 avril 1987.

No. 8175. Convention (No. 120) concernant l'hygiène dans le commerce et les bureaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 mars 1987
Iraq
(Avec effet au 6 mars 1988.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 avril 1987.

No. 14862. Convention (No. 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

APPLICATION TERRITORIALE remplaçant une précédente déclaration d'application à Aruba enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 18 février 1986

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

24 mars 1987
Pays-Bas
(Application sans modification à Aruba. Avec effet au 24 mars 1987. Il est spécifié, conformément aux paragraphes 1 et 4 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 14 ans.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 avril 1987.

No. 17907. Convention (No. 149) concerning employment and conditions of work and life of nursing personnel. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 21 June 1977

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 March 1987

Greece

(With effect from 17 March 1988.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 April 1987.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

20 March 1987

Lao People's Democratic Republic

(With effect from 20 June 1987.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 15 April 1987.

No. 22032. Statutes of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM). Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its fifth session on 5 December 1956

ACCESSIONS

Declarations deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

17 March 1987

Greece

(With effect from 17 March 1987.)

19 March 1987

New Zealand

(With effect from 19 March 1987.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 15 April 1987.

No. 17907. Convention (No 149) concernant l'emploi et les conditions de travail et de vie du personnel infirmier. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 21 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 mars 1987

Grèce

(Avec effet au 17 mars 1988.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 avril 1987.

No. 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

20 mars 1987

République démocratique populaire lao

(Avec effet au 20 juin 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 15 avril 1987.

No. 22032. Statuts du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM). Adoptés par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa cinquième session le 5 décembre 1956

ADHESIONS

Déclarations déposées auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

17 mars 1987

Grèce

(Avec effet au 17 mars 1987.)

19 mars 1987

Nouvelle-Zélande

(Avec effet au 19 mars 1987.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 15 avril 1987.

No. 22484. Protocol of 1978 relating to the International Convention for the prevention of pollution from ships, 1973. Concluded at London on 17 February 1978

AMENDMENTS to the above-mentioned Protocol relating to Protocol 1 to the above-mentioned Convention as modified by the Protocol of 1978 relating thereto

The amendments were adopted on 5 December 1985 by the Marine Environment Protection Committee of the International Maritime Organization, in accordance with article 16 (2) (d) of the Convention.

They came into force on 6 April 1987, i.e., six months after the date on which they were deemed to have been accepted (5 October 1986, as determined by the Marine Environment Protection Committee), no objection having been notified to the Secretary-General of the International Maritime Organization by any Contracting Government prior to that date, in accordance with article 16 (2) (f) (iii) and (g) (ii) of the Convention.

Authentic texts of the amendments: English, French, Russian and Spanish.

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 20 April 1987.

AMENDMENTS to the annex of the above-mentioned Protocol relating to annex II of the above-mentioned Convention as modified by the Protocol of 1978 relating thereto

The amendments were adopted on 5 December 1985 by the Marine Environment Protection Committee of The International Maritime Organization, in accordance with article 16 (2) (d) of the Convention.

They came into force on 6 April 1987, i.e., six months after the date on which they were deemed to have been accepted (5 October 1986, as determined by the Marine Environment Protection Committee), no objection having been notified to the Secretary-General of the International Maritime Organization by any Contracting Government prior to that date, in accordance with article 16 (2) (f) (iii) and (g) (ii) of the Convention.

Authentic texts of the amendments: English, French, Russian and Spanish.

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 20 April 1987.

DECLARATION relating to article 16 (2) (f) (ii) of the Convention

Received by the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

15 July 1986
Colombia

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 20 April 1987.

DECLARATION under article 13 of Regulation 5 of Annex II to the Convention

Notification received by the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

6 October 1986
Finland
(In the name of the Baltic States. With effect from 6 April 1987.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 20 April 1987.

No. 22484. Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires. Conclu à Londres le 17 février 1978

AMENDEMENTS au Protocole susmentionné concernant le Protocole 1 de la Convention susmentionnée telle que modifiée par le Protocole de 1978 y relatif

Les amendements ont été adoptés le 5 décembre 1985 par le Comité de la protection du milieu marin de l'Organisation maritime internationale, conformément à l'alinéa d) du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention.

Ils sont entrés en vigueur le 6 avril 1987, soit six mois après la date à laquelle ils ont été considérés comme acceptés (5 octobre 1986, date fixée par le Comité de la protection du milieu marin), aucune objection d'un Gouvernement contractant n'ayant été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale avant cette date, conformément aux sous-alinéas f) iii) et g) ii) du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention.

Textes authentiques des amendements: anglais, français, russe et espagnol.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 20 avril 1987.

AMENDEMENTS à l'annexe du Protocole susmentionné concernant l'annexe II de la Convention susmentionnée telle que modifiée par le Protocole de 1978 y relatif

Les amendements ont été adoptés le 5 décembre 1985 par le Comité de la protection du milieu marin de l'Organisation maritime internationale, conformément à l'alinéa d) du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention.

Ils sont entrés en vigueur le 6 avril 1987, soit six mois après la date à laquelle ils ont été considérés comme acceptés (5 octobre 1986, date fixée par le Comité de la protection du milieu marin), aucune objection d'un Gouvernement contractant n'ayant été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale avant cette date, conformément aux sous-alinéas f) iii) et g) ii) du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention.

Textes authentiques des amendements: anglais, français, russe et espagnol.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 20 avril 1987.

DECLARATION relative au sous-alinéa f) ii) du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention

Reçue par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le:

15 juillet 1986
Colombie

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 20 avril 1987.

DECLARATION en vertu de l'alinéa 13 du Règlement 5 de l'Annexe II à la Convention

Notification reçue par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le:

6 octobre 1986
Finlande
(Au nom des Etats de la mer Baltique. Avec effet au 6 avril 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 20 avril 1987.

No. 6861. Customs Convention on the temporary importation of packings. Done at Brussels on 6 October 1960

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

18 February 1987
Zimbabwe
(With effect from 18 May 1987.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1987.

No. 6862. Customs Convention on the temporary importation of professional equipment. Done at Brussels on 8 June 1961

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

18 February 1987
Zimbabwe
(With effect from 18 May 1987.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1987.

No. 11650. Customs Convention on temporary importation of pedagogic material. Done at Brussels on 8 June 1970

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

18 February 1987
Zimbabwe
(With effect from 18 May 1987.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1987.

No. 23583. International Convention on the Harmonization of Frontier Controls of Goods. Concluded at Geneva on 21 October 1982

ACCESSION

Instrument deposited on:

22 April 1987
German Democratic Republic
(With effect from 22 July 1987. With a reservation.)

Registered ex officio on 22 April 1987.

No. 6861. Convention douanière relative à l'importation temporaire des emballages. Faite à Bruxelles le 6 octobre 1960

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

18 février 1987
Zimbabwe
(Avec effet au 18 mai 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1987.

No. 6862. Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel professionnel. Faite à Bruxelles le 8 juin 1961

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

18 février 1987
Zimbabwe
(Avec effet au 18 mai 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1987.

No. 11650. Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel pédagogique. Conclue à Bruxelles le 8 juin 1970

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

18 février 1987
Zimbabwe
(Avec effet au 18 mai 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1987.

No. 23583. Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles de marchandises aux frontières. Conclue à Genève le 21 octobre 1982

ADHESION

Instrument déposé le :

22 avril 1987
République démocratique allemande
(Avec effet au 22 juillet 1987. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 22 avril 1987.

No. 24604. International Cocoa Agreement, 1986. Concluded at Geneva on 25 July 1986

RATIFICATION

Instrument deposited on:

23 April 1987

Togo

(The Agreement came into force provisionally on 20 January 1987 for Togo which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 69 (1).)

Registered ex officio on 23 April 1987.

No. 11949. Air Transport Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Mexican States. Signed at Mexico City on 6 December 1971

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Mexico City on 6 December 1986, which came into force on that date, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement of 6 December 1971 was extended until 6 December 1989.

Certified statement was registered by Mexico on 27 April 1987.

No. 23063. Exchange of letters constituting an agreement between Mexico and the Federal Republic of Germany concerning the planification of the exploitation and the utilization of tropical forest areas. Mexico City and Tlatelolco, 17 August 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 11 December 1986 and 12 January 1987

Came into force on 12 January 1987, the date of the note in reply, with retroactive effect from 1 May 1984, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish.

Registered by Mexico on 27 April 1987.

German &

see corrig. in Nov 87

No. 10436. Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Signed at London on 22 January 1969

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 28 April 1987 (under No. 24707) the Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital signed at Oslo on 3 October 1965.

The said Convention, which came into force on 20 December 1965, provides, in its article 33 (3), for the termination of the above-mentioned Convention of 22 January 1969 as amended by the Protocols of 23 June 1977, 29 March 1978, 16 October 1979 and 30 September 1980.

(28 April 1987)

No. 24604. Accord international de 1986 sur le cacao. Conclu à Genève le 25 juillet 1986

RATIFICATION

Instrument déposé le :

23 avril 1987

Togo

(L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 20 janvier 1987 pour le Togo qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément au paragraphe 1 de l'article 69.)

Enregistré d'office le 23 avril 1987.

No. 11949. Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique relatif aux transports aériens. Signé à Mexico le 6 décembre 1971

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Mexico du 6 décembre 1986, lequel est entré en vigueur à cette même date, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné du 6 décembre 1971 a été prorogé jusqu'au 6 décembre 1989.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 27 avril 1987.

No. 23063. Echange de lettres constituant un accord entre le Mexique et la République fédérale d'Allemagne relatif à la planification de l'exploitation et à l'utilisation des zones forestières tropicales. Mexico et Tlatelolco, 17 août 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Mexico, 11 décembre 1986 et 12 janvier 1987

Entré en vigueur le 12 janvier 1987, date de la note de réponse, avec effet rétroactif au 1er mai 1984, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: (espagnol).

Enregistré par le Mexique le 27 avril 1987.

allemand et

No. 10436. Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur la fortune. Signée à Londres le 22 janvier 1969

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 28 avril 1987 (sous le No 24707) la Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de la Norvège tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune signée à Oslo le 3 octobre 1965.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 20 décembre 1965, stipule, au paragraphe 3 de son article 33, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 22 janvier 1969 telle qu'amendée par les Protocoles des 23 juin 1977, 29 mars 1978, 16 octobre 1979 et 30 septembre 1980.

(28 avril 1987)

No. 16509. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America concerning air services. Signed at Bermuda on 23 July 1977

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement, as amended (with schedules). Washington, 20 February 1985

Came into force by the exchange of notes, with retroactive effect from 9 November 1982, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No. 19651. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of the Philippines for the promotion and protection of investments. Signed at London on 3 December 1980

TERRITORIAL APPLICATION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Manila on 12 and 17 December 1985, which came into force on 17 December 1985, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the application of the above-mentioned Agreement of 3 December 1980 was extended to the Turks and Caicos Islands.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No. 20386. Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Canada for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Signed at London on 8 September 1978

* Protocol further amending the above-mentioned Convention. Signed at London on 16 October 1985

Came into force on 23 December 1985, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the procedures required by their laws, in accordance with article XII (1).

Authentic texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No. 21315. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Belize for the promotion and protection of investments. Signed at Belmopan on 30 April 1982

TERRITORIAL APPLICATION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Belmopan on 28 November and 10 December 1985, which came into force on 10 December 1985, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the application of the above-mentioned Agreement of 30 April 1982 was extended to the Turks and Caicos Islands.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 April 1987.

No 16509. Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Signé aux Bermudes le 23 juillet 1977

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné, tel que modifié (avec annexes). Washington, 20 février 1985

Entré en vigueur par l'échange de notes, avec effet rétroactif au 9 novembre 1982, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 19651. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République des Philippines relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Signé à Londres le 3 décembre 1980

APPLICATION TERRITORIALE

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Manille des 12 et 17 décembre 1985, lequel est entré en vigueur le 17 décembre 1985, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'application de l'Accord susmentionné du 3 décembre 1980 a été étendue aux îles Turques et Caïques.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No 20386 Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Canada tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et les gains en capital. Signée à Londres le 8 septembre 1978

* Protocole modifiant à nouveau la Convention susmentionnée. Signé à Londres le 16 octobre 1985

Entré en vigueur le 23 décembre 1985, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises par leur législation, conformément au paragraphe 1 de l'article XII.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No 21315. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Belize relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Signé à Belmopan le 30 avril 1982

APPLICATION TERRITORIALE

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Belmopan des 28 novembre et 10 décembre 1985, lequel est entré en vigueur le 10 décembre 1985, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'application de l'Accord susmentionné du 30 avril 1982 a été étendue aux îles Turques et Caïques.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 avril 1987.

No. 21931. International Convention against the taking of hostages. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

28 April 1987

Mexico

(With effect from 28 May 1987. With a declaration.)

Registered ex officio on 28 April 1987.

No 21931. Convention internationale contre la prise d'otages. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 17 décembre 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

28 avril 1987

Mexique

(Avec effet au 28 mai 1987. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 28 avril 1987.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC.,
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT

No. 722. Treaty between her Majesty and the King of Sweden and Norway for the mutual surrender of fugitive criminals. Signed at Stockholm on 26 June 1873

TERMINATION AS BETWEEN AUSTRALIA AND NORWAY (Note by the Secretariat)

The Government of Australia registered on 10 April 1987 (under No. 24669) the Treaty between Australia and Norway concerning extradition signed at Oslo on 9 September 1885.

The said Treaty, which came into force on 2 March 1887, provides, in its article 24 (2), that the above-mentioned Treaty of 26 June 1873 shall cease to have effect between Australia and Norway.

(10 April 1987)

No. 723. Agreement between the United Kingdom and Norway respecting the mutual surrender of fugitive criminals. Signed at Kristiania on 18 February 1907

TERMINATION AS BETWEEN AUSTRALIA AND NORWAY (Note by the Secretariat)

The Government of Australia registered on 10 April 1987 (under No. 24669) the Treaty between Australia and Norway concerning extradition signed at Oslo on 9 September 1885.

The said Treaty, which came into force on 2 March 1887, provides, in its article 24 (2), that of the above-mentioned Agreement of 18 February 1907 shall cease to have effect between Australia and Norway.

(10 April 1987)

→ See addendum
in Nov. 87

No. 741. Treaty between the United Kingdom and Belgium for the mutual surrender of fugitive criminals. Signed at Brussels on 29 October 1901

TERMINATION AS BETWEEN AUSTRALIA AND BELGIUM (Note by the Secretariat)

The Government of Australia registered on 10 April 1987 (under No. 24668) the Treaty on extradition between Australia and Belgium signed at Brussels on 4 September 1885.

The said Treaty, which came into force on 19 November 1886, provides, in its article 17, that the above-mentioned Treaty of 29 October 1901, as supplemented by the Convention of 5 March 1907, and amended by the Convention of 3 March 1911, shall cease to have effect as between Australia and Belgium.

(10 April 1987)

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,
CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

No. 722. Traité entre sa Majesté et le Roi de Suède et de Norvège relatif à la remise réciproque des délinquants fugitifs. Signé à Stockholm le 26 juin 1873

ABROGATION ENTRE L'Australie ET LA NORVEGE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement australien a enregistré le 10 avril 1987 (sous le No 24669) le Traité d'extradition entre l'Australie et la Norvège signé à Oslo le 9 septembre 1885.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 2 mars 1887, stipule, au paragraphe 2 de son article 24, que le Traité susmentionné du 26 juin 1873 cessera d'avoir effet entre l'Australie et la Norvège.

(10 avril 1987)

No. 723. Accord entre le Royaume-Uni et la Norvège relatif à la remise réciproque des délinquants fugitifs. Signé à Christiania le 18 février 1907

ABROGATION ENTRE L'Australie ET LA NORVEGE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement australien a enregistré le 10 avril 1987 (sous le No 24669) le Traité d'extradition entre l'Australie et la Norvège signé à Oslo le 9 septembre 1885.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 2 mars 1887, stipule, au paragraphe 2 de son article 24, que l'Accord susmentionné du 18 février 1907 cessera d'avoir effet entre l'Australie et la Norvège.

(10 avril 1987)

No. 741. Traité entre le Royaume-Uni et la Belgique pour l'extradition réciproque des criminels fugitifs. Signé à Bruxelles le 29 octobre 1901

ABROGATION ENTRE L'Australie ET LA BELGIQUE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement australien a enregistré le 10 avril 1987 (sous le No 24668) le Traité d'extradition entre l'Australie et la Belgique signé à Bruxelles le 4 septembre 1885.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 19 novembre 1886, stipule, à son article 17, que le Traité susmentionné du 29 octobre 1901, tel que complété par la Convention du 5 mars 1907, et modifié par la Convention du 3 mars 1911, cesse d'avoir effet entre l'Australie et la Belgique.

(10 avril 1987)

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 801. Agreement between Great Britain and Norway for the Reciprocal Exemption from Income-Tax in certain Cases of Profits accruing from the Business of Shipping, signed at London, December 18, 1924

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 28 April 1987 (under No. 24707) the Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital signed at Oslo on 3 October 1985.

The said Convention, which came into force on 20 December 1985, provides, in its article 33 (6), for the termination of the above-mentioned Agreement of 18 December 1924.

(28 April 1987)

No. 4723. Agreement between the Government of the United Kingdom and the Norwegian Government for the Exemption from Taxation of Profits or Gains arising through an Agency. Signed at London, December 21st, 1938

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 28 April 1987 (under No. 24707) the Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital signed at Oslo on 3 October 1985.

The said Convention, which came into force on 20 December 1985, provides, in its article 33 (6), for the termination of the above-mentioned Agreement of 21 December 1938.

(28 April 1987)

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No. 801. Accord entre la Grande-Bretagne et la Norvège, concernant l'exemption réciproque de l'impôt sur le revenu dans certains cas de bénéfices réalisés dans les affaires d'armement maritime, signé à Londres, le 18 décembre 1924

ABROGATION (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 28 avril 1987 (sous le No. 24707) la Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de la Norvège tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune signée à Oslo le 3 octobre 1985.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 20 décembre 1985, stipule, au paragraphe 6 de son article 33, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 18 décembre 1924.

(28 avril 1987)

No. 4723. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement norvégien, relatif à l'exemption de la double imposition en ce qui concerne certains bénéfices ou gains réalisés par l'intermédiaire d'une agence. Signé à Londres, le 21 décembre 1938

ABROGATION (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 28 avril 1987 (sous le No. 24707) la Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de la Norvège tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune signée à Oslo le 3 octobre 1985.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 20 décembre 1985, stipule, au paragraphe 6 de son article 33, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 21 décembre 1938.

(28 avril 1987)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

OCTOBER 1985

(ST/LEG/SER.A/464)

On page 627, under No. 13053 (Agreement between the United States of America and the United Mexican States), delete the following entry:

MODIFICATION OF ANNEX II

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Mexico City on 6 November and 7 December 1984, which came into force on 7 December 1984, the date of the letter in reply, it was agreed to further modify annex II of the above-mentioned Agreement, as amended.

Certified statement was registered by Mexico on 23 October 1985.

and replace it by the following entry:

MODIFICATION of part III, article 4 (C) 2

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Mexico City on 6 November and 7 December 1984, which came into force on 7 December 1984, the date of the letter in reply, it was agreed to modify part III, article 4 (C) 2 of the above-mentioned Agreement.

Certified statement was registered by Mexico on 23 October 1985.

APRIL 1986

(ST/LEG/SER.A/470)

On page 272, under No. 24037 (Agreement between Netherlands and Sweden), delete from the entry "(with memorandum of understanding)".

JUNE 1986

(ST/LEG/SER.A/472)

On page 423, cancel the entry appearing under No. 24128 (the Convention of 21 October 1965 between Belgium and Mexico had already been registered by Mexico under No. 23017), and replace it by the following entry:

No. 24128. UNITED NATIONS AND CONGO:

Agreement for the establishment of a United Nations Information Center for the People's Republic of the Congo. Signed at New York on 20 June 1983

Came into force on 20 June 1983 by signature, in accordance with section 14.

Authentic texts: English and French.
Registered ex officio on 9 June 1986.

AUGUST 1986

(ST/LEG/SER.A/474)

On page 642, under No. 24316, correct the dates of receipt of the notifications in the paragraph of entry into force in order to read "26 January 1981 and 21 January 1985".

On page 652, between entries No. 8638 and 970, insert the following entry:

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

OCTOBRE 1985

(ST/LEG/SER.A/464)

A la page 627, sous le No 13053 (Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Etats-Unis du Mexique), annuler l'entrée suivante :

AMENDEMENT A L'ANNEXE II

Par un accord sous forme d'un échange de lettres en date à Mexico des 6 novembre et 7 décembre 1984, qui est entré en vigueur le 7 décembre 1984, date de la lettre de réponse, il a été convenu de modifier à nouveau l'annexe II de l'Accord susmentionné, tel que modifié.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 23 octobre 1985

et la remplacer par l'entrée suivante :

AMENDEMENT au paragraphe C) 2 de l'article 4 de la partie III

Par un accord sous forme d'échange de lettres en date à Mexico des 6 novembre et 7 décembre 1984, qui est entré en vigueur le 7 décembre 1984, date de la lettre de réponse, il a été convenu de modifier le paragraphe C) 2 de l'article 4 de la partie III de l'Accord susmentionné.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 23 octobre 1985.

APRIL 1986

(ST/LEG/SER.A/470)

A la page 272, sous le No 24037 (Accord entre les Pays-Bas et la Suède), supprimer de l'entrée la phrase "(avec memorandum d'accord)".

JUIN 1986

(ST/LEG/SER.A/472)

A la page 423, annuler l'entrée qui apparaît sous le No 24128 (la Convention du 21 octobre 1965 entre la Belgique et le Mexique avait déjà été enregistrée par le Mexique sous le No 23017), et la remplacer par l'entrée suivante :

No 24128. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CONGO :

Accord relatif à la création d'un centre d'information des Nations Unies en République populaire du Congo. Signé à New York le 20 juin 1983

Entré en vigueur le 20 juin 1983 par la signature, conformément à la section 14.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré d'office le 9 juin 1986.

AOUT 1986

(ST/LEG/SER.A/474)

A la page 642, sous le No 24316, rectifier les dates de réception des notifications dans le paragraphe de l'entrée en vigueur afin de lire "26 janvier 1981 et 21 janvier 1985".

A la page 652, entre les entrées No 8638 et 970, insérer l'entrée suivante :

No. 11774. Agreement on a program of scientific cooperation between the United States of America and the Federative Republic of Brazil. Signed at Brasilia on 1 December 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Brazil registered on 27 August 1986 (under No. 24313) the Agreement between Brazil and the United States of America relating to cooperation in science and technology signed at Brasilia on 6 February 1986.

The said Agreement, which came into force on 15 May 1986, provides, in its article XI, for the termination of the above-mentioned Agreement of 1 December 1971.

(27 August 1986)

On page 657 under No. 22691, the list of the authentic texts should read "Italian, Danish, Dutch, English, French, German and Irish."

SEPTEMBER 1986

(ST/LEG/SER.A/475)

On page 747 and 748, under No. 8844, replace the following entry:

"15 July 1986
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 15 July 1986.)"

by the following:

"15 July 1986
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 15 July 1986. In respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Channel Islands and the Isle of Man.)"

On page 750 and 751, under Nos. 23679, 23680, 23682 and 23683, replace the following entry:

"15 July 1986 A
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 15 July 1986.)"

by the following:

"15 July 1986 A
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 15 July 1986. In respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Channel Islands and the Isle of Man.)"

On page 747 and 748, under No. 8844, and on pages 750, 751 and 752, under Nos. 23679, 23680, 23681, 23682, 23683, 23684, 23685 and 23686 respectively, replace the following entry:

"20 August 1986
Federal Republic of Germany
(With effect from 20 August 1986.)"

by the following:

"20 August 1986
Federal Republic of Germany
(With effect from 20 August 1986. With declaration of application to Berlin (West).)"

No 11774. Accord relatif à un programme de coopération scientifique entre les Etats-Unis d'Amérique et la République fédérative du Brésil. Signé à Brasilia le 1er décembre 1971

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement brésilien a enregistré le 27 août 1986 (sous le No 24313) l'Accord entre le Brésil et les Etats-Unis d'Amérique relatif à la coopération scientifique et technologique signé à Brasilia le 6 février 1986.

Ledit Accord, qui entré en vigueur le 15 mai 1986, stipule, à son article XI, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 1er décembre 1971.

(27 août 1986)

A la page 657, sous le No 22691, la mention relative aux textes authentiques devrait se lire "italien, danois, néerlandais, anglais, français, allemand et irlandais".

SEPTEMBRE 1986

(ST/LEG/SER.A/475)

Aux pages 747 et 748, sous le No 8844, remplacer l'entrée suivante :

"15 juillet 1986
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 15 juillet 1986.)"

par la suivante:

"15 juillet 1986
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 15 juillet 1986. A l'égard du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, des îles de la Manche et de l'île de Man.)"

Aux pages 750 et 751, sous les Nos 23679, 23680, 23682 et 23683, remplacer l'entrée suivante :

"15 juillet 1986 A
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 15 juillet 1986.)"

par la suivante:

"15 juillet 1986 A
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 15 juillet 1986. A l'égard du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, des îles de la Manche et de l'île de Man.)"

Aux pages 747 et 748, sous le No 8844, et aux pages 750, 751 et 752, sous les Nos 23679, 23680, 23681, 23682, 23683, 23684, 23685 et 23686 respectivement, remplacer l'entrée suivante :

"20 août 1986
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 20 août 1986.)"

par la suivante :

"20 août 1986
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 20 août 1986. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)"

OCTOBER 1986

(ST/LEG/SER.A/476)

On page 844, under No. 5593, insert in the list of States between Japan and Switzerland:

"Spain 9 July 1976 A"

and between Netherlands and Finland:

"Italy 26 May 1977 A".

NOVEMBER 1986

(ST/LEG/SER.A/477)

On page 873, under No. 24445 (Agreement between the Federal Republic of Germany and Morocco), the place of signature should read "Bonn" instead of "Rabat".

OCTOBRE 1986

(ST/LEG/SER.A/476)

A la page 844, sous le No 5593, insérer dans la liste des États entre Danemark et Israël :

"Espagne 9 juillet 1976 A"

et entre Pays-Bas et Finlande :

"Italie 26 mai 1977 A".

NOVEMBRE 1986

(ST/LEG/SER.A/477)

A la page 873, sous le No 24445, (Accord entre la République fédérale d'Allemagne et le Maroc), le lieu de signature devrait se lire "Bonn" au lieu de "Rabat".

CUMULATIVE (1987) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS JAN:10; FEB:44; MAR:52, 61, 63;
 ACCOUNTING FEB:25;
 ADDENDUM JAN:20-21; APR:106-107;
 ADMINISTRATION FEB:26;
 AFGHANISTAN FEB:23, 36-38;
 AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:1, 4, 7, 14; FEB:31-32, 34; MAR:57-59; APR:101;
 AGRICULTURE JAN:2, 21; FEB:44; MAR:55, 62; APR:71;
 AIRCRAFT APR:80-81, 85;
 AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE MAR:61; APR:85, 103;
 AKROTIRI AND DHEKELIA FEB:29;
 ALBANIA MAR:53, 62;
 ALGERIA JAN:1; FEB:25; APR:86;
 ANGOLA APR:82-84, 86-87;
 ANIMAL HEALTH MAR:64;
 ANIMALS MAR:64;
 ANTARCTIC APR:90;
 ANTIGUA AND BARBUDA APR:85, 91-95;
 ARBITRAL AWARDS JAN:13; MAR:64;
 ARBITRATION JAN:13; FEB:26; MAR:64;
 ARGENTINA JAN:6; FEB:26, 44, 46; MAR:51, 57, 60-61, 64; APR:74, 81, 87;
 ARTISTIC WORKS APR:76;
 ARUBA JAN:20-21; FEB:36-39; MAR:65; APR:97;
 ASIA MAR:64;
 ASIA AND PACIFIC MAR:54;
 ASSISTANCE JAN:4; FEB:25; MAR:63; APR:74, 78;
 ASSISTANCE--FOOD MAR:58;
 ASSISTANCE--LEGAL FEB:25;
 ASSISTANCE--TECHNICAL FEB:25; APR:78;
 ASSOCIATION--FREEDOM OF JAN:8;
 ATA CARNET FEB:43;
 AUSTRALIA JAN:1, 10; FEB:34-35, 45; APR:69-71, 81, 88-91, 96, 104;
 AUSTRIA JAN:2; FEB:40, 46; APR:84, 89, 96;
 AVIATION APR:73, 82-87, 89, 97, 101;
 BAHAMAS FEB:29; APR:82-84;
 BAHRAIN APR:82-85;
 BANGLADESH MAR:54;
 BARBADOS APR:75, 87;
 BELGIUM JAN:4-5, 10; FEB:42-43; MAR:56, 60, 66; APR:69, 78, 96, 106;
 BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION JAN:3; APR:78;
 BELIZE APR:96, 102;
 BENELUX COURT OF JUSTICE MAR:66-67;
 BENELUX ECONOMIC UNION MAR:66-67;
 BENIN FEB:29; APR:72;
 BERLIN APR:107;
 BERLIN (WEST) MAR:65-66;
 BERMUDA FEB:29, 46;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

BLACK SEA APR:73;
 BOTSWANA APR:96;
 BRAZIL JAN:4; FEB:24, 27; APR:69, 78, 83, 96, 107;
 BRITISH VIRGIN ISLANDS FEB:29;
 BROADCASTING FEB:25; APR:79, 106;
 BRUNEI DARUSSALAM FEB:47-50; APR:85;
 BULGARIA JAN:3; FEB:24, 27; MAR:56; APR:80, 82-84;
 BURKINA FASO JAN:10; FEB:23; MAR:64-65; APR:82-84;
 BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC FEB:44; MAR:52;

 CAMEROON JAN:4; FEB:28;
 CANADA JAN:5, 15; FEB:23, 26-27, 31, 36-37; MAR:56, 62; APR:70, 74, 81, 96, 102;
 CAPE VERDE MAR:63;
 CASH-ON-DELIVERY FEB:39;
 CAYMAN ISLANDS FEB:29;
 CENTRAL AFRICAN REPUBLIC FEB:25;
 CHAD APR:80;
 CHANNEL ISLANDS APR:107;
 CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:11, 17; FEB:35, 42-43, 47; MAR:66; APR:87, 98;
 CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) FEB:39;
 CHILDREN-MINORS-YOUTH FEB:35; MAR:65;
 CHILE JAN:17; APR:96;
 CHINA JAN:13; FEB:46; MAR:52, 56; APR:69-70, 76, 82-84, 86, 89;
 CIVIL LAW FEB:35; MAR:65;
 CIVIL MATTERS FEB:35;
 CIVIL PROCEDURE FEB:35; MAR:65;
 CIVIL RIGHTS JAN:17; FEB:31; MAR:60; APR:79;
 CLAIMS-DEBTS FEB:29; APR:81;
 COAL JAN:11; FEB:42;
 COCOA JAN:4, 14; FEB:31-32; MAR:58-59; APR:101;
 COLLECTION (OF BILLS) FEB:39;
 COLLECTIVE BARGAINING JAN:8;
 COLLISIONS (NAVIGATION) FEB:46;
 COLOMBIA FEB:25; MAR:57; APR:69, 99;
 COMMERCIAL MATTERS FEB:24, 35; MAR:65; APR:77;
 COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ANTARCTIC MARINE LIVING RESOURCES APR:70, 90;
 COMMISSION--JOINT FEB:26; APR:71;
 COMMODITIES JAN:1, 4, 7, 14, 18; FEB:31-32, 34, 45; MAR:57-59, 61; APR:100-101;
 COMPENSATION MAR:63;
 CONFERENCES-MEETINGS FEB:30; MAR:51;
 CONGO JAN:15; FEB:45; APR:80, 86, 106;
 CONSULAR MATTERS JAN:3; FEB:24; MAR:52; APR:70, 79;
 CONTAINERS FEB:46;
 CONTINENTAL SHELF MAR:52; APR:73;
 COOK ISLANDS JAN:1; FEB:50;
 COOPERATION JAN:1, 3, 5, 11-12; FEB:23-26, 45; MAR:51, 54-56; APR:69, 71-74, 76, 78, 89-90, 107;
 COOPERATION--AGRICULTURAL MAR:55;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--CULTURAL JAN:3; FEB:25-26; APR:78;
 COOPERATION--ECONOMIC JAN:3; FEB:24, 26; MAR:51, 54, 56; APR:69, 74, 76;
 COOPERATION--FINANCIAL JAN:1;
 COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:51, 56; APR:78;
 COOPERATION--LEGAL FEB:25;
 COOPERATION--OPERATIONAL FEB:26;
 COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:3; FEB:24, 26; APR:71, 76, 78, 89-90, 107;
 COOPERATION--TECHNICAL FEB:24, 26; MAR:54, 56; APR:69, 71, 76, 78, 90;
 CORRECTION (RIGHT) MAR:64;
 CORRIGENDUM JAN:20-21; APR:106-108;
 COSTA RICA APR:84, 86;
 COTE D'IVOIRE JAN:4; FEB:32; APR:84;
 CREDITS JAN:21;
 CREDITS--DEVELOPMENT JAN:21; FEB:23;
 CRIMINAL MATTERS JAN:2; FEB:32, 34-35; MAR:61; APR:77, 85, 89, 103;
 CSC (SAFE CONTAINERS) FEB:46;
 CUBA FEB:24; MAR:57; APR:73, 77;
 CULTURAL MATTERS JAN:3, 16-17, 20-21; FEB:23, 25, 40; MAR:63; APR:76, 78, 98;
 CULTURAL RIGHTS JAN:12; FEB:33;
 CUSTOMS JAN:11-12; FEB:43, 45; APR:96, 100;
 CYPRUS JAN:3; FEB:48; APR:96;
 CZECHOSLOVAKIA FEB:23, 27; MAR:51, 58; APR:85;

 DEBTS APR:77;
 DEFENCE APR:73;
 DEGREES-DIPLOMAS JAN:2;
 DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA FEB:23, 44; MAR:54; APR:82-87;
 DEMOCRATIC YEMEN FEB:31-34;
 DENMARK JAN:4-5, 15; FEB:26-29, 42-43; APR:96;
 DESIGNATIONS OF ORIGIN JAN:2;
 DEVELOPMENT JAN:6, 21; FEB:23, 44; MAR:56, 62; APR:70, 74;
 DIPLOMATIC RELATIONS JAN:15; FEB:34; MAR:59;
 DISARMAMENT MAR:64;
 DISASTER RELIEF JAN:10; FEB:44; MAR:52, 61;
 DISCRIMINATION JAN:9; MAR:59-60, 63; APR:87-88;
 DISPUTES--SETTLEMENT MAR:65;
 DOMINICAN REPUBLIC FEB:32, 40;
 DUMPING APR:99;

 ECONOMIC MATTERS MAR:51-52; APR:73-74, 76;
 ECONOMIC RELATIONS MAR:52; APR:74;
 ECONOMIC RIGHTS JAN:12; FEB:33;
 ECUADOR JAN:4; MAR:57; APR:86;
 EDUCATION JAN:20-21; FEB:30, 40; APR:100;
 EGYPT JAN:4; FEB:48-49; APR:96;
 EL SALVADOR JAN:9; APR:71, 81-83, 86-87;
 EMPLOYMENT JAN:9; APR:97-98;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

EMPLOYMENT POLICIES FEB:44;
 ENERGY--ATOMIC JAN:5, 11, 13; FEB:43;
 ENERGY--NUCLEAR JAN:1, 10; FEB:27, 44; MAR:52, 61;
 ENMOD CONVENTION (DISARMAMENT) MAR:64;
 ENVIRONMENT JAN:15-16; FEB:40-41, 43, 45-46, 48; MAR:63-64; APR:90, 96;
 EQUATORIAL GUINEA JAN:20; MAR:55;
 ETHIOPIA APR:80;
 EURATOM (ATOMIC ENERGY) JAN:11; FEB:43;
 EUROPE JAN:5, 13;
 EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY JAN:5, 11-13; FEB:43;
 EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY JAN:11; FEB:42;
 EUROPEAN COMMUNITIES JAN:12;
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:1, 4-5, 7, 11-13; FEB:42;
 EVIDENCE FEB:35; MAR:65;
 EXTRADITION APR:69, 77, 89, 104;

 FAEROE ISLANDS FEB:43; APR:96;
 FAR EAST MAR:64;
 FIJI JAN:1; APR:82-84;
 FILM PRODUCTION FEB:25;
 FINANCIAL MATTERS JAN:1, 3; FEB:25; MAR:55; APR:70;
 FINLAND JAN:4; FEB:26, 29, 40, 48, 50; MAR:52-53, 57-58, 62-63; APR:96, 99;
 FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:10; APR:77, 101-102;
 FISHERIES FEB:26; MAR:52, 54; APR:71, 91;
 FISHING APR:71;
 FLORENCE AGREEMENT JAN:20-21; FEB:40;
 FLOWERS FEB:40; APR:96;
 FOOD JAN:1; FEB:26; MAR:58;
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS APR:78;
 FOREIGNERS JAN:15;
 FORESTRY APR:101;
 FRANCE JAN:4-5, 15; FEB:24-26, 29, 35, 41-43, 49; MAR:55-56, 60; APR:72-73, 79;
 FRIENDSHIP FEB:23;
 FRIENDSHIP--CO-OPERATION FEB:23;
 FRONTIERS FEB:27, 45; MAR:62-63; APR:71, 73, 100;

 GABON JAN:14, 16; APR:80-81;
 GAMBIA APR:82-84, 86-87;
 GATT APR:91-95;
 GENEVA CONVENTIONS MAR:60-61;
 GENOCIDE FEB:32;
 GEOTHERMAL RESOURCES JAN:6;
 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:4; FEB:27, 47; APR:88, 100;
 GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:1, 4-5, 7, 17; FEB:27, 42-43; MAR:59, 65-66; APR:72, 86, 96, 101, 107-108;
 GHANA JAN:4, 14;
 GIBRALTAR FEB:29;
 GIRO TRANSFERS FEB:39;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

GRAIN FEB:26;

GREECE JAN:5, 9, 14; FEB:41; MAR:63; APR:73, 80, 84, 88, 90, 98;

GRENADA JAN:4; APR:80;

GUATEMALA FEB:27, 36-38; MAR:58; APR:81, 87;

GUERNSEY JAN:4; FEB:29;

GUINEA APR:80, 84, 86-87;

HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW FEB:35;

HAITI JAN:7; MAR:59; APR:85;

HANDICAPPED JAN:9;

HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) JAN:2; FEB:32; APR:70, 76;

HEALTH MAR:64; APR:70, 97;

HERITAGE--CULTURAL JAN:16; MAR:63; APR:98;

HERITAGE--NATURAL JAN:16; MAR:63; APR:98;

HIGH SEAS FEB:45, 48;

HOLIDAYS JAN:8;

HONDURAS APR:71;

HONG KONG FEB:29;

HOSTAGES MAR:61; APR:103;

HUMAN RIGHTS JAN:12, 17, 20; FEB:31-34; MAR:59-60, 64; APR:79, 87-88;

HUMANITARIAN MATTERS FEB:23, 31; MAR:60;

HUNGARY JAN:2, 4; FEB:27, 35; MAR:55, 58, 65; APR:82-84;

ICELAND APR:75;

IFAD JAN:21; FEB:44; MAR:62;

IMPORTS-EXPORTS JAN:20-21; FEB:40, 43; APR:100;

INDIA FEB:27, 48-49; MAR:54; APR:71, 90, 96;

INDICATIONS OF ORIGIN JAN:2;

INDONESIA JAN:2, 21; FEB:27, 47, 49; APR:76, 89, 96;

INDUSTRY JAN:2, 8; APR:78;

INFORMATION FEB:23, 31; MAR:54; APR:69, 106;

INMARSAT FEB:47;

INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS MAR:54;

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT APR:70;

INTERNATIONAL CENTRE FOR THE STUDY OF THE PRESERVATION AND THE RESTORATION OF CULTURAL PROPERTY JAN:17; APR:98;

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION APR:86-87;

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:21; FEB:23; APR:70;

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:21; FEB:44; MAR:62;

INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:9;

INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION FEB:47;

INTERNATIONAL PEPPER COMMUNITY JAN:2;

INTERNATIONAL RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN FEB:32;

INVESTMENTS FEB:25; MAR:54-55, 65; APR:69, 72, 75, 102;

INVESTMENTS--GUARANTEE FEB:25; MAR:54-55; APR:69, 72, 75, 102;

INVESTMENTS--PROMOTION FEB:25; MAR:54-55; APR:69, 72, 75;

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) APR:82-83;

IRAQ MAR:54; APR:80-81, 84, 86-87, 97;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

IRELAND JAN:4-5, 17; FEB:42-43;
IRRIGATION APR:78;
ISLE OF MAN JAN:4; FEB:29, 49; APR:107;
ISRAEL JAN:17; FEB:47; MAR:65; APR:74, 86-87;
ITALY JAN:5; FEB:26, 42-43; APR:84, 86-87, 96, 108;

JAMAICA FEB:32; APR:85-86;
JAPAN JAN:15; FEB:29; APR:71, 80, 87-88, 96;
JERSEY JAN:4; FEB:29, 35;
JORDAN APR:96;
JUDICIAL ASSISTANCE FEB:25;
JUDICIAL MATTERS FEB:25; MAR:65;

KENYA APR:96;
KIRIBATI JAN:1;
KUWAIT APR:80-81;

LABOUR JAN:6, 8-9; FEB:44; MAR:63; APR:97-98;
LAND BERLIN JAN:5; FEB:42;
LAND-LOCKED COUNTRIES MAR:65;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC APR:98;
LAW OF TREATIES APR:80;
LAW--PRIVATE FEB:35; MAR:51, 57;
LEBANON APR:82-84, 87;
LEGAL MATTERS JAN:5, 11, 13, 15; FEB:33, 35, 42-43, 46; MAR:51, 57, 60, 64-66; APR:80, 89, 104;
LESOTHO APR:72, 82-84, 86;
LIABILITY--CIVIL FEB:29, 46;
LIABILITY--INTERNATIONAL FEB:29, 46, 50;
LIBERIA FEB:29; APR:95;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA APR:80;
LIECHTENSTEIN FEB:27; APR:96;
LOAD LINES FEB:45;
LOANS FEB:27-28;
LUXEMBOURG JAN:4-5, 10; FEB:42-43; MAR:66; APR:80, 84;

MACAU FEB:40;
MACHINERY APR:97;
MADAGASCAR FEB:36-39; APR:80, 96;
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:65-66;
MALAWI MAR:60;
MALAYSIA FEB:47; MAR:54; APR:85;
MALDIVES MAR:54;
MALI APR:84;
MALTA FEB:34, 47-48; MAR:55; APR:83;
MAPS FEB:32;
MARITIME MATTERS FEB:29, 46, 47-50; APR:90, 99;
MARKETING MAR:54;
MARRIAGE FEB:33;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

MATERIALS--EDUCATIONAL APR:100;
 MAURITIUS APR:82-86, 96;
 MEDICAL CARE APR:70;
 MEDICINE APR:70;
 MEDITERRANEAN SEA FEB:41;
 MERCHANT MARINE JAN:3;
 MEXICO JAN:3-4, 6, 21; FEB:24, 50; MAR:51, 57; APR:74-75, 80, 87, 101, 103, 106;
 MILITARY MATTERS MAR:64;
 MINIMUM AGE APR:97;
 MONACO JAN:5; FEB:25; APR:85;
 MONEY ORDERS FEB:38;
 MONGOLIA FEB:23, 27; MAR:52;
 MONTSEERRAT FEB:29;
 MOROCCO JAN:1; FEB:41; APR:96, 108;
 MOTOR VEHICLES MAR:66; APR:72, 79;
 MOVEMENT OF PERSONS JAN:15;
 MULTILATERAL JAN:1, 4-5, 11-13, 20; FEB:26-27, 29, 42-43, 50; MAR:51-52, 54, 59, 61-62, 64, 66-67; APR:79, 96, 99;
 MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS APR:90;
 MUTUAL ASSISTANCE JAN:2; APR:72, 77;
 MUTUAL RELATIONS FEB:26; APR:75;

 NARCOTICS JAN:10; FEB:24; MAR:51; APR:95;
 NATURAL RESOURCES--EXPLORATION JAN:6-7; FEB:32;
 NAURU APR:82-83, 85-86;
 NAVIGATION FEB:45-48; MAR:56;
 NEPAL JAN:8; APR:96;
 NETHERLANDS JAN:4-5, 10; FEB:36-39, 42-43; MAR:54-55, 66; APR:69, 96, 101, 106;
 NETHERLANDS ANTILLES FEB:36-39;
 NEW ZEALAND JAN:1; FEB:43, 50; APR:70, 98;
 NICARAGUA JAN:3, 17; FEB:24;
 NIGER APR:96;
 NIGERIA JAN:4; FEB:30; APR:96;
 NIUE ISLAND JAN:1; FEB:50;
 NORTH AMERICA FEB:23, 31;
 NORTH ATLANTIC SALMON CONSERVATION ORGANISATION APR:76;
 NORWAY JAN:4; FEB:27, 29; MAR:52; APR:69, 77, 96, 101, 104-105;
 NUCLEAR DAMAGE JAN:10; FEB:44; MAR:52, 61;
 NUCLEAR MATERIALS FEB:27;
 NURSING PERSONNEL APR:98;

 OCEANOGRAPHY FEB:24;
 OIL JAN:1; FEB:45-46;
 OLIVE OIL JAN:1;
 OMAN JAN:2; MAR:52;

 PAKISTAN JAN:7; FEB:44; APR:96;
 PANAMA APR:75, 87, 96;
 PAPUA NEW GUINEA JAN:14; APR:81-84, 86;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

PARAGUAY FEB:27; MAR:57; APR:72, 87;
PARCEL POST FEB:36-38;
PASSENGER SHIPS JAN:21;
PEACE APR:71, 90;
PENAL RECORD JAN:2;
PENSIONS JAN:9, 15; APR:75;
PEPPER JAN:2;
PERFORMERS APR:79;
PERSONNEL APR:75;
PERU FEB:31; MAR:51, 60; APR:74-75, 79, 96;
PHILIPPINES FEB:27, 36-37; MAR:61; APR:80, 87, 102;
PHONOGRAMS APR:79;
PITCAIRN ISLAND FEB:29;
PLANNING APR:101;
POLAND FEB:26-27, 29, 48; APR:86;
POLITICAL RIGHTS JAN:17; FEB:31, 33; MAR:60; APR:75, 79;
POLLUTION FEB:41, 45-46, 48-49; MAR:63; APR:99;
POPULATION JAN:21;
PORTUGAL JAN:4-5; MAR:55; APR:78, 80;
POSTAL SERVICE FEB:36-39;
PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:19; APR:90;
PROFESSIONAL EQUIPMENT APR:100;
PROPERTY MATTERS APR:80;
PROPERTY--CULTURAL JAN:17; APR:98;
PROTOCOLS TO THE GENEVA CONVENTIONS MAR:60-61;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:10; MAR:51;
PUBLIC WORKS FEB:44;

RADIOLOGY MAR:52;
REFUGEES JAN:20;
REGIONS MAR:54;
REPUBLIC OF KOREA JAN:11-12; FEB:27; MAR:52; APR:71, 76, 91;
RESCUE FEB:48, 50;
RESEARCH FEB:32;
RESOURCES--LIVING APR:90;
RESOURCES--NATURAL JAN:6-7; FEB:32;
ROAD TRAFFIC FEB:44; MAR:53; APR:88;
ROADS FEB:27, 44; MAR:53, 56; APR:72, 88;
ROME TREATY JAN:11; FEB:42;
RWANDA APR:80-81;

SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:1; FEB:27;
SAFETY--LIFE FEB:47-48;
SAINT HELENA AND DEPENDENCIES FEB:29;
SAINT LUCIA FEB:36-38; APR:85;
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:45; MAR:66;
SAMOA MAR:58;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

SAN MARINO JAN:8-9;
 SAO TOME AND PRINCIPE APR:82-84, 86-87;
 SATELLITES FEB:47;
 SAUDI ARABIA APR:87;
 SAVINGS FEB:39;
 SCIENTIFIC MATTERS JAN:3, 20-21; FEB:40; APR:71, 76, 78, 90;
 SEA FEB:45-48, 50;
 SEAMEN JAN:9; FEB:50;
 SENEGAL MAR:61; APR:77, 84, 87, 96;
 SEYCHELLES APR:80-84, 86-87, 96;
 SIERRA LEONE FEB:31;
 SINGAPORE FEB:40;
 SLAVERY FEB:33;
 SOCIAL MATTERS JAN:6; APR:75;
 SOCIAL RIGHTS JAN:12; FEB:33;
 SOCIAL SECURITY JAN:5, 17; MAR:53, 56; APR:75, 88;
 SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) FEB:48;
 SOLOMON ISLANDS APR:85;
 SOUTH AFRICA FEB:45; APR:89, 96;
 SOUTH PACIFIC JAN:1;
 SOUTH-WEST PACIFIC MAR:64;
 SPACE FEB:30;
 SPAIN JAN:4-6; FEB:24, 29, 41; MAR:51; APR:73-74, 78, 97, 108;
 SQUID APR:71, 91;
 SRI LANKA MAR:54;
 STEEL JAN:11; FEB:42;
 SUDAN FEB:25; APR:84, 86;
 SUGAR JAN:18;
 SURINAME APR:96;
 SWAZILAND APR:82-84, 86;
 SWEDEN JAN:4; FEB:27, 29; MAR:53, 59, 61-62; APR:96, 104, 106;
 SWITZERLAND JAN:4, 19; FEB:27; MAR:53; APR:96;

 TAXATION JAN:10; FEB:25; MAR:55; APR:70, 72-73, 77, 101-102, 105;
 TAXATION--CAPITAL APR:73, 77, 101-102, 105;
 TAXATION--DOUBLE JAN:10; APR:70, 72-73, 77, 101-102;
 TAXATION--INCOME JAN:10; APR:70, 72-73, 77, 101-102, 105;
 TECHNOLOGY FEB:26, 30; MAR:51; APR:69, 71, 76, 78;
 TELECOMMUNICATIONS FEB:23; APR:106;
 TELESCOPES APR:89;
 TERRITORIES MAR:53;
 THAILAND APR:84, 87;
 TIR CONVENTION (TRANSPORT) APR:96;
 TOGO JAN:4; APR:80-81, 96, 101;
 TOKELAU ISLANDS FEB:50;
 TOURISM MAR:51; APR:73-74;
 TRADE JAN:7, 13; FEB:34, 40-41; MAR:53, 57-58, 62, 64-65; APR:89, 91-97;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

TRADE LAW FEB:35; MAR:65;
 TRADE-MARKS JAN:10;
 TRAINING FEB:50;
 TRANSIT MAR:65;
 TRANSPORT JAN:2, 7; FEB:24, 26, 41, 45; MAR:52-53, 55; APR:74, 84, 86, 89, 96-97, 101;
 TRANSPORT--AIR JAN:2, 17; FEB:24, 41; MAR:52, 55, 62; APR:70, 72, 74, 84-86, 88-89, 97, 101-102;
 TRANSPORT--MARITIME JAN:3, 21; FEB:45-46, 50; APR:105;
 TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:7; FEB:26; APR:96;
 TRANSPORT--ROAD JAN:7; MAR:53;
 TRANSPORT--SEA JAN:21;
 TRAVELLERS' CHEQUES FEB:38;
 TREATIES-AGREEMENTS APR:80;
 TRINIDAD AND TOBAGO APR:96;
 TRUST FUNDS APR:78;
 TUNAS APR:71;
 TUNISIA JAN:1-2; FEB:26; MAR:53; APR:73-74, 96;
 TURKEY JAN:1; FEB:27, 34, 41; APR:72-73, 86-87;
 TURKS AND CAICOS ISLANDS FEB:29; APR:102;
 TUVALU JAN:1;

 UGANDA JAN:1, 3, 12; APR:75, 82-85, 87;
 UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC FEB:44; MAR:52;
 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:4, 10; FEB:27, 49; MAR:52; APR:71, 73, 79, 81-84;
 UNITED ARAB EMIRATES FEB:40; MAR:54;
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:4-5; FEB:26, 29, 34, 42-43, 49; MAR:60; APR:70, 75-77, 88-89, 96, 101-102, 104-105, 107;
 UNITED NATIONS JAN:19; FEB:23-24, 30-32; MAR:51; APR:69, 106;
 UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) FEB:32;
 UNITED NATIONS (MEMBERS) JAN:19;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:4; MAR:63; APR:74;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) MAR:66;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) JAN:6-7; FEB:32;
 UNITED NATIONS AUDIO-VISUAL INFORMATION CENTRE ON HUMAN SETTLEMENTS FEB:23, 31;
 UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME MAR:63;
 UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:15-17; FEB:43; APR:98;
 UNITED NATIONS FUND FOR DRUG ABUSE CONTROL FEB:24;
 UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE APR:69, 106;
 UNITED REPUBLIC OF TANZANIA APR:83, 85-86;
 UNITED STATES OF AMERICA JAN:15-17; FEB:27, 49; MAR:60; APR:96, 102, 106-107;
 UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:36-37;
 UNIVERSITIES JAN:2;
 URBAN DEVELOPMENT APR:78;
 URUGUAY JAN:18; MAR:51; APR:80-81, 83-84, 86-87, 96;

 VANUATU APR:81;
 VENEZUELA JAN:14, 21; FEB:24-25, 41, 50; APR:78, 82, 84-86;
 VESSELS JAN:3, 9; FEB:45, 48-50; APR:71, 91, 99;
 VISAS JAN:3; MAR:53; APR:74;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

WAR CRIMES FEB:33;
WAR VICTIMS MAR:60-61;
WATER RESOURCES FEB:28;
WATERCOURSES FEB:28; MAR:56;
WEAPONS MAR:57;
WESTERN SAMOA JAN:1;
WETLANDS JAN:15-16; FEB:43;
WHEAT JAN:7; FEB:34; MAR:57-58;
WILDLIFE FEB:40; APR:96;
WOMEN FEB:32-33; MAR:59-60; APR:87-88, 97;
WOOD JAN:20; MAR:61;
WORKERS--FOREIGN MAR:63;
WORKERS--MIGRANT JAN:5;
WORKERS--PROTECTION FEB:44;

YEMEN FEB:29; APR:81, 85;
YUGOSLAVIA FEB:27; MAR:63; APR:79, 82-84;

ZAMBIA MAR:53;
ZIMBABWE APR:80, 96, 100;

CUMULATIVE (1987) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION
OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00597 JAN: 8;
00602 MAR: 63;
00814 APR: 91-95;
00881 JAN: 8;
01021 FEB: 32;
01341 JAN: 8;
01734 JAN: 20;
02109 JAN: 9;
02613 FEB: 33;
02861 FEB: 33;
02863 JAN: 17;
02997 FEB: 35;
03729 JAN: 11; FEB: 42;
04275 APR: 88;
04300 JAN: 11; FEB: 42;
04301 JAN: 11; FEB: 43;
04492 APR: 80;
04493 APR: 81;
04507 APR: 88;
04643 APR: 82;
04644 APR: 83;
04739 JAN: 13; MAR: 64;
04789 MAR: 66; APR: 79;
05181 JAN: 9;
05593 APR: 108;
05719 APR: 97;
05742 JAN: 7;
06021 APR: 84;
06280 MAR: 64;
06328 APR: 88;
06352 JAN: 9;
06861-06862 APR: 100;
06864 FEB: 43;
07247 APR: 79;
07310 JAN: 15; FEB: 34; MAR: 59;
07412 MAR: 65;
07449 APR: 84;
07515 APR: 95;
07525 FEB: 33;
07717 APR: 97;
08175 APR: 97;
08359 MAR: 65;
08564 FEB: 45;
08641 MAR: 65;
08791 JAN: 20;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

08844 FEB:36-37; APR:107;
 09159 FEB:45;
 09735 APR:89;
 10106 APR:85;
 10108 JAN:10;
 10436 APR:101;
 10823 FEB:33;
 11334 APR:89;
 11519 APR:89;
 11650 APR:100;
 11774 APR:107;
 11949 APR:101;
 12140 FEB:35; MAR:65;
 12371 JAN:15;
 12777 APR:86;
 13053 APR:106;
 13176 MAR:66-67;
 13561 JAN:11-12;
 13753 APR:86;
 14049 FEB:45;
 14097 FEB:46;
 14126-14127 APR:89;
 14136 APR:90;
 14152 APR:95;
 14531 JAN:12; FEB:33;
 14537 FEB:40; APR:96;
 14551 JAN:17;
 14583 JAN:15-16; FEB:43;
 14604 MAR:64;
 14668 JAN:17; FEB:31; MAR:60; APR:79;
 14791 APR:87;
 14862 APR:97;
 14956 JAN:10;
 15001 MAR:65;
 15410 FEB:34;
 15511 JAN:16; MAR:63; APR:98;
 15705 FEB:44; APR:88;
 15824 FEB:46;
 15944 MAR:66;
 16041 JAN:21; FEB:44; MAR:62;
 16198 FEB:46;
 16509 APR:102;
 16510 APR:96;
 16518 MAR:62;
 16693 MAR:63;
 17119 MAR:64;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

17512 MAR:60;
 17513 MAR:61;
 17907 APR:98;
 17948 FEB:47;
 18231 JAN:10;
 18232 APR:80;
 18810 APR:87;
 18961 FEB:47-48;
 19651 APR:102;
 19653 FEB:44;
 19969 FEB:41;

 20378 JAN:20; MAR:59-60; APR:87-88;
 20386 APR:102;
 20397 MAR:62;
 20561 FEB:32;
 20669 JAN:21; FEB:40;
 21264 FEB:48;
 21315 APR:102;
 21514 JAN:7;
 21623 MAR:63;
 21827 JAN:15;
 21886 FEB:48;
 21931 MAR:61; APR:103;
 22032 JAN:17; APR:98;
 22281 FEB:41;
 22301 APR:90;
 22303 APR:90;
 22380 JAN:21;
 22484 FEB:48-49; APR:99;
 22495 MAR:57;
 22514 FEB:35;
 22691 JAN:12; APR:107;
 23001 FEB:50;
 23063 APR:101;
 23107 APR:79;
 23108 JAN:12;
 23171 JAN:13;
 23225 JAN:18;
 23317 JAN:20; MAR:61;
 23432 MAR:66;
 23439 JAN:9;
 23489 FEB:50;
 23583 FEB:45; APR:100;
 23642 FEB:50;
 23679 FEB:37; APR:107;
 23680-23681 FEB:38; APR:107;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23682-23685 FEB: 39; APR: 107;
 23686 APR: 107;
 23729 MAR: 62;
 24037 APR: 106;
 24046 APR: 90;
 24077 JAN: 21;
 24079 FEB: 41;
 24128 APR: 106;
 24237 JAN: 7; FEB: 34; MAR: 57-58;
 24250 APR: 91;
 24314 FEB: 32;
 24316 APR: 106;
 24335 JAN: 21;
 24404 JAN: 10; FEB: 44; MAR: 61;
 24445 APR: 108;
 24590-24592 JAN: 1;
 24593-24597 JAN: 2;
 24598-24602 JAN: 3;
 24603 JAN: 4;
 24604 JAN: 4, 14; FEB: 31-32; MAR: 58-59; APR: 101;
 24605 JAN: 5, 13;
 24606-24607 JAN: 5;
 24608-24609 JAN: 6;
 24610 FEB: 23, 31;
 24611-24613 FEB: 23;
 24614-24618 FEB: 24;
 24619 FEB: 24, 41;
 24620-24625 FEB: 25;
 24626-24630 FEB: 26;
 24631-24633 FEB: 27;
 24634 FEB: 28;
 24635 FEB: 29;
 24636 FEB: 30;
 24637 MAR: 51, 57;
 24638-24641 MAR: 51;
 24642-24645 MAR: 52;
 24646-24650 MAR: 53;
 24651-24654 MAR: 54;
 24655-24659 MAR: 55;
 24660-24664 MAR: 56;
 24665-24669 APR: 69;
 24670-24675 APR: 70;
 24676-24680 APR: 71;
 24681-24685 APR: 72;
 24686-24690 APR: 73;
 24691-24695 APR: 74;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

24696-24700 APR: 75;
24701-24705 APR: 76;
24706-24710 APR: 77;
24711-24715 APR: 78;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

00008 JAN: 19;
00722 00723 APR: 104;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00801 APR: 105;
04723 APR: 105;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1987

Nos. 24590 - 24609	:	JANUARY
Nos. 24610 - 24636	:	FEBRUARY
Nos. 24637 - 24664	:	MARCH
Nos. 24665 - 24715	:	APRIL

INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1987) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les termes sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCIDENTS JAN:10; FEV:44; MARS:52, 61, 63;
 ACCORD DE FLORENCE JAN:20-21; FEV:40;
 ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:32;
 ACIER JAN:11; FEV:42;
 ADDITIF JAN:20-21; AVR:106-107;
 ADMINISTRATION FEV:26;
 AERONEFS AVR:80-81, 85;
 AERONEFS--CAPTURE ILLICITE MARS:61; AVR:85, 103;
 AFGHANISTAN FEV:23, 36-38;
 AFRIQUE DU SUD FEV:45; AVR:89, 96;
 AGE MINIMUM AVR:97;
 AGRICOLES--PRODUITS JAN:1, 4, 7, 14; FEV:31-32, 34; MARS:57-59; AVR:101;
 AGRICULTURE JAN:2, 21; FEV:44; MARS:55, 62; AVR:71;
 AKROTIRI ET DHEKELIA FEV:29;
 ALBANIE MARS:53, 62;
 ALGERIE JAN:1; FEV:25; AVR:86;
 ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:65-66;
 ALIMENTATION JAN:1; FEV:26; MARS:58;
 ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:1, 4-5, 7, 17; FEV:27, 42-43; MARS:59, 65-66; AVR:72, 86, 96, 101, 107-108;
 AMERIQUE DU NORD FEV:23, 31;
 AMITIE FEV:23;
 AMITIE-COOPERATION FEV:23;
 ANGOLA AVR:82-84, 86-87;
 ANIMAUX MARS:64;
 ANIMAUX--SANTE MARS:64;
 ANTARCTIQUE AVR:90;
 ANTIGUA-ET-BARBUDA AVR:85, 91-95;
 ANTILLES NEERLANDAISES FEV:36-39;
 APPELLATIONS D'ORIGINE JAN:2;
 ARABIE SAOUDITE AVR:87;
 ARBITRAGE JAN:13; FEV:26; MARS:64;
 ARBITRALES--SENTENCES JAN:13; MARS:64;
 ARGENTINE JAN:6; FEV:26, 44, 46; MARS:51, 57, 60-61, 64; AVR:74, 81, 87;
 ARMES MARS:57;
 ARTISTES AVR:79;
 ARUBA JAN:20-21; FEV:36-39; MARS:65; AVR:97;
 ASIE MARS:64;
 ASIE ET PACIFIQUE MARS:54;
 ASSISTANCE JAN:4; FEV:25; MARS:63; AVR:74, 78;
 ASSISTANCE ALIMENTAIRE MARS:58;
 ASSISTANCE JURIDIQUE FEV:25;
 ASSISTANCE MUTUELLE JAN:2; AVR:72, 77;
 ASSISTANCE TECHNIQUE FEV:25; AVR:78;
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:21; FEV:23; AVR:70;
 ASSOCIATION--LIBERTE D' JAN:8;
 ATA (CARNET) FEV:43;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

AUSTRALIE JAN:1, 10; FEV:34-35, 45; AVR:69-71, 81, 88-91, 96, 104;
 AUTRICHE JAN:2; FEV:40, 46; AVR:84, 89, 96;
 AVIATION AVR:73, 82-87, 89, 97, 101;

 BAHAMAS FEV:29; AVR:82-84;
 BAHREIN AVR:82-85;
 BANGLADESH MARS:54;
 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT AVR:70;
 BARBADE AVR:75, 87;
 BELGIQUE JAN:4-5, 10; FEV:42-43; MARS:56, 60, 66; AVR:69, 78, 96, 106;
 BELIZE AVR:96, 102;
 BENELUX (UNION ECONOMIQUE) MARS:66-67;
 BENIN FEV:29; AVR:72;
 BERLIN AVR:107;
 BERLIN-OUEST MARS:65-66;
 BERMUDES FEV:29, 46;
 BLE JAN:7; FEV:34; MARS:57-58;
 BOIS JAN:20; MARS:61;
 BOTSWANA AVR:96;
 BRESIL JAN:4; FEV:24, 27; AVR:69, 78, 83, 96, 107;
 BRUNEI DARUSSALAM FEV:47-50; AVR:85;
 BULGARIE JAN:3; FEV:24, 27; MARS:56; AVR:80, 82-84;
 BURKINA FASO JAN:10; FEV:23; MARS:64-65; AVR:82-84;

 CACAO JAN:4, 14; FEV:31-32; MARS:58-59; AVR:101;
 CALMAR AVR:71, 91;
 CAMEROUN JAN:4; FEV:28;
 CANADA JAN:5, 15; FEV:23, 26-27, 31, 36-37; MARS:56, 62; AVR:70, 74, 81, 96, 102;
 CAP-VERT MARS:63;
 CARTES FEV:32;
 CASIER JUDICIAIRE JAN:2;
 CENTRE D'INFORMATION AUDIO-VISUEL DES NATIONS UNIES SUR LES ETABLISSEMENTS HUMAINS FEV:23, 31;
 CENTRE D'INFORMATION DES NATIONS UNIES AVR:69, 106;
 CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS JAN:17; AVR:98;
 CHARBON JAN:11; FEV:42;
 CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:11, 17; FEV:35, 42-43, 47; MARS:66; AVR:87, 98;
 CHEQUES DE VOYAGE FEV:38;
 CHILI JAN:17; AVR:96;
 CHINE JAN:13; FEV:46; MARS:52, 56; AVR:69-70, 76, 82-84, 86, 89;
 CHYPRE JAN:3; FEV:48; AVR:96;
 CINEMATOGRAFIE FEV:25;
 CIRCULATION ROUTIERE FEV:44; MARS:53; AVR:88;
 CIVILES--QUESTIONS FEV:35;
 COLIS POSTAUX FEV:36-38;
 COLLISIONS (NAVIGATION) FEV:46;
 COLOMBIE FEV:25; MARS:57; AVR:69, 99;
 COMMERCE JAN:7, 13; FEV:34, 40-41; MARS:53, 57-58, 62, 64-65; AVR:89, 91-97;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

COMMERCIALES--QUESTIONS FEV:24, 35; MARS:65; AVR:77;
 COMMISSION CONJOINTE FEV:26; AVR:71;
 COMMISSION POUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE ET DE LA FLORE MARINES DE L'ANTARCTIQUE AVR:70, 90;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:1, 4-5, 7, 11-13; FEV:42;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:5, 11-13; FEV:43;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER JAN:11; FEV:42;
 COMMUNAUTE INTERNATIONALE DU POIVRE JAN:2;
 COMMUNAUTES EUROPEENNES JAN:12;
 COMPTABILITE FEV:25;
 COMPTES CHEQUES POSTAUX FEV:39;
 CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE FEV:35;
 CONFERENCES-REUNIONS FEV:30; MARS:51;
 CONGES JAN:8;
 CONGO JAN:15; FEV:45; AVR:80, 86, 106;
 CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:3; FEV:24; MARS:52; AVR:70, 79;
 CONTENEURS FEV:46;
 CONVENTION ENMOD (DESARMEMENT) MARS:64;
 CONVENTION TIR (TRANSPORT) AVR:96;
 COOPERATION JAN:1, 3, 5, 11-12; FEV:23-26, 45; MARS:51, 54-56; AVR:69, 71-74, 76, 78, 89-90, 107;
 COOPERATION AGRICOLE MARS:55;
 COOPERATION CULTURELLE JAN:3; FEV:25-26; AVR:78;
 COOPERATION ECONOMIQUE JAN:3; FEV:24, 26; MARS:51, 54, 56; AVR:69, 74, 76;
 COOPERATION FINANCIERE JAN:1;
 COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:51, 56; AVR:78;
 COOPERATION JURIDIQUE FEV:25;
 COOPERATION OPERATIONNELLE FEV:26;
 COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:3; FEV:24, 26; AVR:71, 76, 78, 89-90, 107;
 COOPERATION TECHNIQUE FEV:24, 26; MARS:54, 56; AVR:69, 71, 76, 78, 90;
 COSTA RICA AVR:84, 86;
 COTE D'IVOIRE JAN:4; FEV:32; AVR:84;
 COUR DE JUSTICE BENELUX MARS:66-67;
 COURS D'EAU FEV:28; MARS:56;
 CREANCES-DETTES FEV:29; AVR:81;
 CREDITS JAN:21;
 CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:21; FEV:23;
 CRIMES DE GUERRE FEV:33;
 CSC (SECURITE DES CONTENEURS) FEV:46;
 CUBA FEV:24; MARS:57; AVR:73, 77;
 CULTURELLES--QUESTIONS JAN:3, 16-17, 20-21; FEV:23, 25, 40; MARS:63; AVR:76, 78, 98;
 DANEMARK JAN:4-5, 15; FEV:26-29, 42-43; AVR:96;
 DEFENSE AVR:73;
 DESARMEMENT MARS:64;
 DETTES AVR:77;
 DEVELOPPEMENT JAN:6, 21; FEV:23, 44; MARS:56, 62; AVR:70, 74;
 DIFFERENDS--REGLEMENT MARS:65;
 DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:15; FEV:34; MARS:59;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DIPLOMES JAN:2;
 DISCRIMINATION JAN:9; MARS:59-60, 63; AVR:87-88;
 DOMANIALES--QUESTIONS AVR:80;
 DOMMAGES NUCLEAIRES JAN:10; FEV:44; MARS:52, 61;
 DOUANES JAN:11-12; FEV:43, 45; AVR:96, 100;
 DROIT CIVIL FEV:35; MARS:65;
 DROIT COMMERCIAL FEV:35; MARS:65;
 DROIT DES TRAITES AVR:80;
 DROIT PRIVE FEV:35; MARS:51, 57;
 DROITS CIVILS JAN:17; FEV:31; MARS:60; AVR:79;
 DROITS CULTURELS JAN:12; FEV:33;
 DROITS DE L'HOMME JAN:12, 17, 20; FEV:31-34; MARS:59-60, 64; AVR:79, 87-88;
 DROITS ECONOMIQUES JAN:12; FEV:33;
 DROITS POLITIQUES JAN:17; FEV:31, 33; MARS:60; AVR:75, 79;
 DROITS SOCIAUX JAN:12; FEV:33;
 DUMPING AVR:99;

 ECONOMIQUES--QUESTIONS MARS:51-52; AVR:73-74, 76;
 ECONOMIQUES--RELATIONS MARS:52; AVR:74;
 EGYPT JAN:4; FEV:48-49; AVR:96;
 EL SALVADOR JAN:9; AVR:71, 81-83, 86-87;
 EMIRATS ARABES UNIS FEV:40; MARS:54;
 EMPLOI JAN:9; AVR:97-98;
 EMPLOI--POLITIQUE FEV:44;
 EMPRUNTS FEV:27-28;
 ENERGIE ATOMIQUE JAN:5, 11, 13; FEV:43;
 ENERGIE NUCLEAIRE JAN:1, 10; FEV:27, 44; MARS:52, 61;
 ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS FEV:35; MARS:65;
 ENSEIGNEMENT JAN:20-21; FEV:30, 40; AVR:100;
 ENTRAIDE JUDICIAIRE FEV:25;
 ENTRAINEMENT FEV:50;
 ENVIRONNEMENT JAN:15-16; FEV:40-41, 43, 45-46, 48; MARS:63-64; AVR:90, 96;
 ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT FEV:39;
 EPARGNE FEV:39;
 EQUATEUR JAN:4; MARS:57; AVR:86;
 ESCLAVAGE FEV:33;
 ESPACE FEV:30;
 ESPAGNE JAN:4-6; FEV:24, 29, 41; MARS:51; AVR:73-74, 78, 97, 108;
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:15-17; FEV:27, 49; MARS:60; AVR:96, 102, 106-107;
 ETHIOPIE AVR:80;
 EURATOM (ENERGIE ATOMIQUE) JAN:11; FEV:43;
 EUROPE JAN:5, 13;
 EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:10; AVR:77, 101-102;
 EXTRADITION AVR:69, 77, 89, 104;
 EXTREME-ORIENT MARS:64;

 FAUNE FEV:40; AVR:96;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

FEMMES FEV:32-33; MARS:59-60; AVR:87-88, 97;
 FIDA JAN:21; FEV:44; MARS:62;
 FIDJI JAN:1; AVR:82-84;
 FINANCIERES--QUESTIONS JAN:1, 3; FEV:25; MARS:55; AVR:70;
 FINLANDE JAN:4; FEV:26, 29, 40, 48, 50; MARS:52-53, 57-58, 62-63; AVR:96, 99;
 FLEURS FEV:40; AVR:96;
 FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES JAN:6-7; FEV:32;
 FONDS D'AFFECTATION SPECIALE AVR:78;
 FONDS DES NATIONS UNIES POUR LA LUTTE CONTRE L'ABUS DES DROGUES FEV:24;
 FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:21; FEV:44; MARS:62;
 FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX AVR:90;
 FRANCE JAN:4-5, 15; FEV:24-26, 29, 35, 41-43, 49; MARS:55-56, 60; AVR:72-73, 79;
 FRONTIERES FEV:27, 45; MARS:62-63; AVR:71, 73, 100;

 GABON JAN:14, 16; AVR:80-81;
 GAMBIE AVR:82-84, 86-87;
 GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:1; FEV:27;
 GATT AVR:91-95;
 GENEVE--CONVENTIONS MARS:60-61;
 GENOCIDE FEV:32;
 GEOTHERMIQUES--RESSOURCES JAN:6;
 GHANA JAN:4, 14;
 GIBRALTAR FEV:29;
 GRAINS FEV:26;
 GRECE JAN:5, 9, 14; FEV:41; MARS:63; AVR:73, 80, 84, 88, 90, 98;
 GRENADE JAN:4; AVR:80;
 GUATEMALA FEV:27, 36-38; MARS:58; AVR:81, 87;
 GUERNESEY JAN:4; FEV:29;
 GUERRE--VICTIMES MARS:60-61;
 GUINEE AVR:80, 84, 86-87;
 GUINEE EQUATORIALE JAN:20; MARS:55;

 HAITI JAN:7; MARS:59; AVR:85;
 HANDICAPES JAN:9;
 HAUTE MER FEV:45, 48;
 HONDURAS AVR:71;
 HONG-KONG FEV:29;
 HONGRIE JAN:2, 4; FEV:27, 35; MARS:55, 58, 65; AVR:82-84;
 HUILE JAN:1; FEV:45-46;
 HUILE D'OLIVE JAN:1;
 HUMANITAIRES--QUESTIONS FEV:23, 31; MARS:60;

 ILE DE MAN JAN:4; FEV:29, 49; AVR:107;
 ILE NIQUE JAN:1; FEV:50;
 ILE PITCAIRN FEV:29;
 ILES ANGLO-NORMANDES/ILES DE LA MANCHE AVR:107;
 ILES CAIMANES FEV:29;
 ILES COOK JAN:1; FEV:50;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ILES FEROE FEV:43; AVR:96;
 ILES SALOMON AVR:85;
 ILES TOKELADU FEV:50;
 ILES TURQUES ET CAIQUES FEV:29; AVR:102;
 ILES VIERGES BRITANNIQUES FEV:29;
 IMPORT-EXPORT JAN:20-21; FEV:40, 43; AVR:100;
 IMPOSITION JAN:10; FEV:25; MARS:55; AVR:70, 72-73, 77, 101-102, 105;
 IMPOSITION--DOUBLE JAN:10; AVR:70, 72-73, 77, 101-102;
 IMPOSITION--FORTUNE AVR:73, 77, 101-102, 105;
 IMPOSITION--REVENU JAN:10; AVR:70, 72-73, 77, 101-102, 105;
 INDE FEV:27, 48-49; MARS:54; AVR:71, 90, 96;
 INDEMNISATION MARS:63;
 INDICATIONS DE PROVENANCE JAN:2;
 INDONESIE JAN:2, 21; FEV:27, 47, 49; AVR:76, 89, 96;
 INDUSTRIE JAN:2, 8; AVR:78;
 INFIRMIER--PERSONNEL AVR:98;
 INFORMATION FEV:23, 31; MARS:54; AVR:69, 106;
 INMARSAT FEV:47;
 INSTITUT INTERNATIONAL DE RECHERCHE ET DE FORMATION POUR LA PROMOTION DE LA FEMME FEV:32;
 INVESTISSEMENTS FEV:25; MARS:54-55, 65; AVR:69, 72, 75, 102;
 INVESTISSEMENTS--GARANTIE FEV:25; MARS:54-55; AVR:69, 72, 75, 102;
 INVESTISSEMENTS--PROMOTION FEV:25; MARS:54-55; AVR:69, 72, 75;
 IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') AVR:82-83;
 IRAQ MARS:54; AVR:80-81, 84, 86-87, 97;
 IRLANDE JAN:4-5, 17; FEV:42-43;
 IRRIGATION AVR:78;
 ISLANDE AVR:75;
 ISRAEL JAN:17; FEV:47; MARS:65; AVR:74, 86-87;
 ITALIE JAN:5; FEV:26, 42-43; AVR:84, 86-87, 96, 108;
 JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE AVR:80;
 JAMAIQUE FEV:32; AVR:85-86;
 JAPON JAN:15; FEV:29; AVR:71, 80, 87-88, 96;
 JERSEY JAN:4; FEV:29, 35;
 JORDANIE AVR:96;
 JUDICIAIRES--QUESTIONS FEV:25; MARS:65;
 JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:5, 11, 13, 15; FEV:33, 35, 42-43, 46; MARS:51, 57, 60, 64-66; AVR:80, 89, 104;
 KENYA AVR:96;
 KIRIBATI JAN:1;
 KOWEIT AVR:80-81;
 LAND DE BERLIN JAN:5; FEV:42;
 LESOTHO AVR:72, 82-84, 86;
 LIBAN AVR:82-84, 87;
 LIBERIA FEV:29; AVR:95;
 LIECHTENSTEIN FEV:27; AVR:96;
 LIGNES DE CHARGE FEV:45;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

LUXEMBOURG JAN:4-5, 10; FEV:42-43; MARS:66; AVR:80, 84;
 MACAO FEV:40;
 MACHINES AVR:97;
 MADAGASCAR FEV:36-39; AVR:80, 96;
 MALAISIE FEV:47; MARS:54; AVR:85;
 MALAWI MARS:60;
 MALDIVES MARS:54;
 MALI AVR:84;
 MALTE FEV:34, 47-48; MARS:55; AVR:83;
 MANDATS FEV:38;
 MARIAGE FEV:33;
 MARINE MARCHANDE JAN:3;
 MARITIMES--QUESTIONS FEV:29, 45, 47-50; AVR:90, 99;
 MAROC JAN:1; FEV:41; AVR:96, 108;
 MARQUES DE COMMERCE JAN:10;
 MATIERES NUCLEAIRES FEV:27;
 MAURICE AVR:82-86, 96;
 MEDECINE AVR:70;
 MEDICAUX--SOINS AVR:70;
 MEDITERRANEE (MER) FEV:41;
 MER FEV:45-48, 50;
 MER NOIRE AVR:73;
 MER--GENS DE JAN:9; FEV:50;
 MEXIQUE JAN:3-4, 6, 21; FEV:24, 50; MARS:51, 57; AVR:74-75, 80, 87, 101, 103, 106;
 MILITAIRES--QUESTIONS MARS:64;
 MONACO JAN:5; FEV:25; AVR:85;
 MONGOLIE FEV:23, 27; MARS:52;
 MONTERRAT FEV:29;
 MOUVEMENT DE PERSONNES JAN:15;
 MULTILATERAL JAN:1, 4-5, 11-13, 20; FEV:26-27, 29, 42-43, 50; MARS:51-52, 54, 59, 61-62, 64, 66-67; AVR:79, 96, 99;
 NATIONS UNIES (MEMBRES) JAN:19;
 NAURU AVR:82-83, 85-86;
 NAVIGATION FEV:45-48; MARS:56;
 NAVIRE--VOYAGEURS JAN:21;
 NEGOCIATION COLLECTIVE JAN:8;
 NEPAL JAN:8; AVR:96;
 NICARAGUA JAN:3, 17; FEV:24;
 NIGER AVR:96;
 NIGERIA JAN:4; FEV:30; AVR:96;
 NORVEGE JAN:4; FEV:27, 29; MARS:52; AVR:69, 77, 96, 101, 104-105;
 NOUVELLE-ZELANDE JAN:1; FEV:43, 50; AVR:70, 98;
 OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF AVR:100;
 OCEANOGRAPHIE FEV:24;
 OEUVRES ARTISTIQUES AVR:76;
 OMAN JAN:2; MARS:52;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE AVR:86-87;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:19; FEV:23-24, 30-32; MARS:51; AVR:69, 106;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL) MARS:66;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:4; MARS:63; AVR:74;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE AVR:78;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:15-17; FEV:43; AVR:98;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES FEV:47;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:9;
 ORGANISATION POUR LA CONSERVATION DU SAUMON DE L'ATLANTIQUE NORD AVR:76;
 ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES MARS:54;
 OTAGES MARS:61; AVR:103;
 OUGANDA JAN:1, 3, 12; AVR:75, 82-85, 87;

 PACIFIQUE SUD JAN:1;
 PACIFIQUE SUD-OUEST MARS:64;
 PAIX AVR:71, 90;
 PAKISTAN JAN:7; FEV:44; AVR:96;
 PANAMA AVR:75, 87, 96;
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:14; AVR:81-84, 86;
 PARAGUAY FEV:27; MARS:57; AVR:72, 87;
 PATRIMOINE CULTUREL JAN:16; MARS:63; AVR:98;
 PATRIMOINE NATUREL JAN:16; MARS:63; AVR:98;
 PAYS SANS LITTORAL MARS:65;
 PAYS-BAS JAN:4-5, 10; FEV:36-39, 42-43; MARS:54-55, 66; AVR:69, 96, 101, 106;
 PECHERIE FEV:26; MARS:52, 54; AVR:71, 91;
 PECHEs AVR:71;
 PENALES--QUESTIONS JAN:2; FEV:32, 34-35; MARS:61; AVR:77, 85, 89, 103;
 PENSIONS JAN:9, 15; AVR:75;
 PEROU FEV:31; MARS:51, 60; AVR:74-75, 79, 96;
 PERSONNEL AVR:75;
 PHILIPPINES FEV:27, 36-37; MARS:61; AVR:80, 87, 102;
 PHONOGRAMMES AVR:79;
 PLATEAU CONTINENTAL MARS:52; AVR:73;
 POIVRE JAN:2;
 POLLUTION FEV:41, 45-46, 48-49; MARS:63; AVR:99;
 POLOGNE FEV:26-27, 29, 48; AVR:86;
 POPULATION JAN:21;
 PORTUGAL JAN:4-5; MARS:55; AVR:78, 80;
 POSTES FEV:36-39;
 PREUVES FEV:35; MARS:65;
 PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:19; AVR:90;
 PROCEDURE CIVILE FEV:35; MARS:65;
 PRODUITS DE BASE JAN:1, 4, 7, 14, 18; FEV:31-32, 34, 45; MARS:57-59, 61; AVR:100-101;
 PROFESSIONNEL--MATERIEL AVR:100;
 PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT MARS:63;
 PROJECTION AVR:101;
 PROPRIETE CULTURELLE JAN:17; AVR:98;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PROTOCOLES AUX CONVENTIONS DE GENEVE MARS:60-61;
 PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:10; MARS:51;

 RADIODIFFUSION FEV:25; AVR:79, 106;
 RADIOLOGIE MARS:52;
 RECHERCHE FEV:32;
 RECouvreMENTS FEV:39;
 RECTIFICATIF JAN:20-21; AVR:106-108;
 RECTIFICATION (DROIT) MARS:64;
 REFUGIES JAN:20;
 REGIONS MARS:54;
 RELATIONS MUTUELLES FEV:26; AVR:75;
 REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE FEV:25;
 REPUBLIQUE DE COREE JAN:11-12; FEV:27; MARS:52; AVR:71, 76, 91;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:4; FEV:27, 47; AVR:88, 100;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO AVR:98;
 REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:32, 40;
 REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE FEV:23, 44; MARS:54; AVR:82-87;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE FEV:44; MARS:52;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE FEV:44; MARS:52;
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE AVR:83, 85-86;
 RESPONSABILITE CIVILE FEV:29, 46;
 RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE FEV:29, 46, 50;
 RESSORTISSANTS ETRANGERS JAN:15;
 RESSOURCES BIOLOGIQUES AVR:90;
 RESSOURCES HYDRAULIQUES FEV:28;
 RESSOURCES NATURELLES JAN:6-7; FEV:32;
 RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION JAN:6-7; FEV:32;
 ROUTES FEV:27, 44; MARS:53, 56; AVR:72, 88;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:4-5; FEV:26, 29, 34, 42-43, 49; MARS:60; AVR:70, 75-77, 88-89, 96,
 101-102, 104-105, 107;
 RWANDA AVR:80-81;

 SAINT-MARIN JAN:8-9;
 SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:45; MARS:66;
 SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES FEV:29;
 SAINTE-LUCIE FEV:36-38; AVR:85;
 SAMOA MARS:58;
 SAMOA-OCIDENTAL JAN:1;
 SANTE MARS:64; AVR:70, 97;
 SAO TOME-ET-PRINCIPE AVR:82-84, 86-87;
 SATELLITES FEV:47;
 SAUVETAGE FEV:48, 50;
 SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:3, 20-21; FEV:40; AVR:71, 76, 78, 90;
 SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:10; FEV:44; MARS:52, 61;
 SECURITE SOCIALE JAN:5, 17; MARS:53, 56; AVR:75, 88;
 SECURITE--VIE FEV:47-48;
 SENEGAL MARS:61; AVR:77, 84, 87, 96;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

SERVICE COMMERCIAL MARS:54;

SEYCHELLES AVR:80-84, 86-87, 96;

SIEGES (D'ORGANISATIONS) JAN:2; FEV:32; AVR:70, 76;

SIERRA LEONE FEV:31;

SINGAPOUR FEV:40;

SOCIALES--QUESTIONS JAN:6; AVR:75;

SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) FEV:48;

SOUDAN FEV:25; AVR:84, 86;

SRI LANKA MARS:54;

STUPEFIANTS JAN:10; FEV:24; MARS:51; AVR:95;

SUCRE JAN:18;

SUEDE JAN:4; FEV:27, 29; MARS:53, 59, 61-62; AVR:96, 104, 106;

SUISSE JAN:4, 19; FEV:27; MARS:53; AVR:96;

SURINAME AVR:96;

SWAZILAND AVR:82-84, 86;

SYLVICULTURE AVR:101;

TOCHAD AVR:80;

TCHECOSLOVAQUIE FEV:23, 27; MARS:51, 58; AVR:85;

TECHNOLOGIE FEV:26, 30; MARS:51; AVR:69, 71, 76, 78;

TELECOMMUNICATIONS FEV:23; AVR:106;

TELESCOPES AVR:89;

TERRITOIRES MARS:53;

THAILANDE AVR:84, 87;

THONIDES AVR:71;

TOGO JAN:4; AVR:80-81, 96, 101;

TOURISME MARS:51; AVR:73-74;

TRAITE DE ROME JAN:11; FEV:42;

TRAITES-ACCORDS AVR:80;

TRANSIT MARS:65;

TRANSPORT JAN:2, 7; FEV:24, 26, 41, 45; MARS:52-53, 55; AVR:74, 84, 86, 89, 96-97, 101;

TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:7; FEV:26; AVR:96;

TRANSPORT--MER JAN:21;

TRANSPORTS AERIENS JAN:2, 17; FEV:24, 41; MARS:52, 55, 62; AVR:70, 72, 74, 84-86, 88-89, 97, 101-102;

TRANSPORTS MARITIMES JAN:3, 21; FEV:45-46, 50; AVR:105;

TRANSPORTS ROUTIERS JAN:7; MARS:53;

TRAVAIL JAN:6, 8-9; FEV:44; MARS:63; AVR:97-98;

TRAVAILLEURS ETRANGERS MARS:63;

TRAVAILLEURS MIGRANTS JAN:5;

TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:44;

TRAVAUX PUBLICS FEV:44;

TRINITE-ET-TOBAGO AVR:96;

TUNISIE JAN:1-2; FEV:26; MARS:53; AVR:73-74, 96;

TURQUIE JAN:1; FEV:27, 34, 41; AVR:72-73, 86-87;

TUVALU JAN:1;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:4, 10; FEV:27, 49; MARS:52; AVR:71, 73, 79, 81-84;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE JAN:3; AVR:78;

UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:36-37;

UNIVERSITES JAN:2;

URBANISME AVR:78;

URUGUAY JAN:18; MARS:51; AVR:80-81, 83-84, 86-87, 96;

VAISSEAUX JAN:3, 9; FEV:45, 48-50; AVR:71, 91, 99;

VANUATU AVR:81;

VEHICULES A MOTEUR MARS:66; AVR:72, 79;

VENEZUELA JAN:14, 21; FEV:24-25, 41, 50; AVR:78, 82, 84-86;

VIREMENTS POSTAUX FEV:39;

VISAS JAN:3; MARS:53; AVR:74;

YEMEN FEV:29; AVR:81, 85;

YEMEN DEMOCRATIQUE FEV:31-34;

YUGOSLAVIE FEV:27; MARS:63; AVR:79, 82-84;

ZAMBIE MARS:53;

ZIMBABWE AVR:80, 96, 100;

ZONES HUMIDES JAN:15-16; FEV:43;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1987) PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00597 JAN: 8;
 00602 MARS: 63;
 00814 AVR: 91-95;
 00881 JAN: 8;
 01021 FEV: 32;
 01341 JAN: 8;
 01734 JAN: 20;
 02109 JAN: 9;
 02613 FEV: 33;
 02861 FEV: 33;
 02863 JAN: 17;
 02997 FEV: 35;
 03729 JAN: 11; FEV: 42;
 04275 AVR: 88;
 04300 JAN: 11; FEV: 42;
 04301 JAN: 11; FEV: 43;
 04492 AVR: 80;
 04493 AVR: 81;
 04507 AVR: 88;
 04643 AVR: 82;
 04644 AVR: 83;
 04739 JAN: 13; MARS: 64;
 04789 MARS: 66; AVR: 79;
 05181 JAN: 9;
 05593 AVR: 108;
 05719 AVR: 97;
 05742 JAN: 7;
 06021 AVR: 84;
 06280 MARS: 64;
 06328 AVR: 88;
 06352 JAN: 9;
 06861-06862 AVR: 100;
 06864 FEV: 43;
 07247 AVR: 79;
 07310 JAN: 15; FEV: 34; MARS: 59;
 07412 MARS: 65;
 07449 AVR: 84;
 07515 AVR: 85;
 07525 FEV: 33;
 07717 AVR: 97;
 08175 AVR: 97;
 08359 MARS: 65;
 08564 FEV: 45;
 08641 MARS: 65;
 08791 JAN: 20;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

08844 FEV:36-37; AVR:107;
 09159 FEV:45;
 09735 AVR:89;
 10106 AVR:85;
 10108 JAN:10;
 10436 AVR:101;
 10823 FEV:33;
 11334 AVR:89;
 11519 AVR:89;
 11650 AVR:100;
 11774 AVR:107;
 11949 AVR:101;
 12140 FEV:35; MARS:65;
 12371 JAN:15;
 12777 AVR:86;
 13053 AVR:106;
 13176 MARS:66-67;
 13561 JAN:11-12;
 13753 AVR:86;
 14049 FEV:45;
 14097 FEV:46;
 14126-14127 AVR:89;
 14136 AVR:90;
 14152 AVR:95;
 14531 JAN:12; FEV:33;
 14537 FEV:40; AVR:96;
 14551 JAN:17;
 14583 JAN:15-16; FEV:43;
 14604 MARS:64;
 14668 JAN:17; FEV:31; MARS:60; AVR:79;
 14791 AVR:87;
 14862 AVR:97;
 14956 JAN:10;
 15001 MARS:65;
 15410 FEV:34;
 15511 JAN:16; MARS:63; AVR:98;
 15705 FEV:44; AVR:88;
 15824 FEV:46;
 15944 MARS:66;
 16041 JAN:21; FEV:44; MARS:62;
 16198 FEV:46;
 16509 AVR:102;
 16510 AVR:96;
 16518 MARS:62;
 16693 MARS:63;
 17119 MARS:64;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

17512 MARS:60;
 17513 MARS:61;
 17907 AVR:98;
 17948 FEV:47;
 18231 JAN:10;
 18232 AVR:80;
 18810 AVR:87;
 18961 FEV:47-48;
 19651 AVR:102;
 19653 FEV:44;
 19969 FEV:41;

 20378 JAN:20; MARS:59-60; AVR:87-88;
 20386 AVR:102;
 20397 MARS:62;
 20561 FEV:32;
 20669 JAN:21; FEV:40;
 21264 FEV:48;
 21315 AVR:102;
 21514 JAN:7;
 21623 MARS:63;
 21827 JAN:15;
 21886 FEV:48;
 21931 MARS:61; AVR:103;
 22032 JAN:17; AVR:98;
 22281 FEV:41;
 22301 AVR:90;
 22303 AVR:90;
 22380 JAN:21;
 22484 FEV:48-49; AVR:99;
 22495 MARS:57;
 22514 FEV:35;
 22691 JAN:12; AVR:107;
 23001 FEV:50;
 23063 AVR:101;
 23107 AVR:79;
 23108 JAN:12;
 23171 JAN:13;
 23225 JAN:13;
 23317 JAN:20; MARS:61;
 23432 MARS:66;
 23439 JAN:9;
 23489 FEV:50;
 23583 FEV:45; AVR:100;
 23642 FEV:50;
 23679 FEV:37; AVR:107;
 23680-23681 FEV:38; AVR:107;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

23682-23685 FEV:39; AVR:107;
 23686 AVR:107;
 23729 MARS:62;
 24037 AVR:106;
 24046 AVR:90;
 24077 JAN:21;
 24079 FEV:41;
 24128 AVR:106;
 24237 JAN:7; FEV:34; MARS:57-58;
 24250 AVR:91;
 24314 FEV:32;
 24316 AVR:106;
 24335 JAN:21;
 24404 JAN:10; FEV:44; MARS:61;
 24445 AVR:108;
 24590-24592 JAN:1;
 24593-24597 JAN:2;
 24598-24602 JAN:3;
 24603 JAN:4;
 24604 JAN:4, 14; FEV:31-32; MARS:58-59; AVR:101;
 24605 JAN:5, 13;
 24606-24607 JAN:5;
 24608-24609 JAN:6;
 24610 FEV:23, 31;
 24611-24613 FEV:23;
 24614-24618 FEV:24;
 24619 FEV:24, 41;
 24620-24625 FEV:25;
 24626-24630 FEV:26;
 24631-24633 FEV:27;
 24634 FEV:28;
 24635 FEV:29;
 24636 FEV:30;
 24637 MARS:51, 57;
 24638-24641 MARS:51;
 24642-24645 MARS:52;
 24646-24650 MARS:53;
 24651-24654 MARS:54;
 24655-24659 MARS:55;
 24660-24664 MARS:56;
 24665-24669 AVR:69;
 24670-24675 AVR:70;
 24676-24680 AVR:71;
 24681-24685 AVR:72;
 24686-24690 AVR:73;
 24691-24695 AVR:74;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

24696-24700 AVR:75;
24701-24705 AVR:76;
24706-24710 AVR:77;
24711-24715 AVR:78;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

00008 JAN:19;
00722 00723 AVR:104;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00801 AVR:105;
04723 AVR:105;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1987

Nos 24590 - 24609	: JANVIER
Nos 24610 - 24636	: FEVRIER
Nos 24637 - 24664	: MARS
Nos 24665 - 24715	: AVRIL

